

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x** Akku-Gras- und Strauchschere
- 1x** Strauchmesser mit Schutz
- 1x** Grasmesser mit Schutz
- 1x** Akkuladegerät
- 1x** Teleskopstiel mit Laufrädern

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBAACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	1
Sicherheitshinweise	2
Produktübersicht	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	10
Einsatz der Maschine	12
Pflege und Wartung	13
Technische Daten	14
Geräusch und Vibration	14
Konformitätserklärung	15
Ersatzteile	16
Entsorgung	16

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Alle anderen Personen aus der Gefahrenzone fernhalten.



Das Werkzeug vor Feuchtigkeit schützen und keinesfalls Regen aussetzen.



Wichtig! Die Schneidmesser bewegen sich nach dem Ausschalten des Motors noch weiter. Warten, bis die Schneidmesser vollständig zum Stillstand gekommen sind. Verletzungsgefahr!



Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 86 dB.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Schnittbreite



Steckerbelegung



DC (Gleichstrom)



Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.



Schutzklasse III, Kleinspannung (SELV)



Schutzklasse II (Doppelisolierung)

IP21 Schutzart

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

 **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter-**

stecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und ge-**

hen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung

oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte**

verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) SERVICE

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRAS- UND STRAUCHSSCHEREN

a) **Vor Beginn der Arbeit das zu schneidende Material prüfen.** Fremdkörper beseitigen. Während der Arbeit stets nach Fremdkörpern Ausschau halten. Wenn Sie während des Schneidens Fremdkörper auffinden, das Gerät ausschalten (Ein-/Ausschalter loslassen) und die Fremdkörper beseitigen.

b) **Während der Arbeit das Gerät in angemessenem Abstand zum Körper halten.** Das Gerät nur einschalten, wenn alle Körperteile außerhalb der Reichweite des Werkzeuges sind.

c) **Sicherstellen, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeits- bzw. Schwenkbereich des Gerätes aufhalten.**

- d) **Das Gerät nur bei Tageslicht oder angemessener künstlicher Beleuchtung verwenden.**



Wichtig! Die Schneidwerkzeuge drehen sich nach dem Ausschalten des Gerätes noch weiter.

- e) **Bei Nichtverwendung das Gerät so lagern, dass keine Gefahr besteht, mit den Händen in Kontakt mit den Schneidmessern zu kommen.**

- f) **Sollten die Schneidmesser während der Arbeit blockieren, das Gerät ausschalten (Ein-/Aus-schalter loslassen) und den betreffenden Gegenstand (dicker Ast, Fremdkörper) mit einem geeigneten, stumpfen Hilfsmittel entfernen.** Auf keinen Fall mit den Fingern entfernen, da das vorgespannte Messer zu schweren Schnittverletzungen führen kann.

- g) **Die Lüftungsöffnungen sauber halten.**

- h) **Das Ladekabel von den Messern fernhalten.** Das Gerät niemals mit eingestecktem Ladekabel verwenden.

- i) **Wir empfehlen, für das Ladegerät eine Steckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA zu verwenden.**

- j) **Auf keinen Fall versuchen, Schnittabfälle bei laufendem Motor zu entfernen, oder zu schneiden des Material zu halten.** Vor dem Entfernen von eingeklemmtem Schnittgut das Gerät immer ausschalten.

- k) **Alle Körperteile vom Schneidmesser fernhalten.** Auf keinen Fall versuchen, Schnittabfälle bei laufendem Schneidmesser zu entfernen, oder zu schneiden des Material zu halten. Vor dem Entfernen von eingeklemmtem

Schnittgut das Gerät immer ausschalten. Ein einziger Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Gras- und Strauchschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- l) **Die Gras- und Strauchschere an deren Griff und nur bei stehenden Schneidmessern tragen.** Beim Transport oder Einlagern der Gras- und Strauchschere immer den Messerschutz aufstecken. Vorsichtiger Umgang mit dem Werkzeug reduziert die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch das Schneidmesser.

- m) **Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen halten, da das Schneidmesser auf verdeckte Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Stromleitung kann die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen und somit zu Stromschlägen führen.

- n) **Das Werkzeug fachgerecht halten; wenn das Werkzeug z. B. mit zwei Griffen ausgestattet ist, mit beiden Händen halten.**

- o) **Während der Arbeit immer auf sicheren Stand achten.** Vorsicht beim Rückwärtslaufen. Stolpergefahr!

- p) **Das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt im Arbeitsbereich belassen.** Bei Arbeitsunterbrechungen das Werkzeug an einem sicheren Ort lagern.

- q) **Wenn die Arbeit beendet wird, um diese an einer anderen Stelle fortzusetzen, darauf achten, dass das Werkzeug während des Transports dorthin ausgeschaltet ist.**

- r) **An Schräglagen immer auf sicheren Stand achten - gehen, nicht rennen.**

s) Bei Gefahr von schlechtem Wetter oder Blitzschlägen ist die Arbeit verboten.

t) Sicherstellen, dass sich im Fall eines Unfalls jemand in der Nähe (jedoch mit sicheren Abstand) befindet.



Vorsicht! Die am Werkzeug werkseitig montierten Schalter dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z. B. durch Einbau eines Schalters am Griff, da dies zu Verletzungen führen kann und sich das Werkzeug nicht mehr automatisch abschaltet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Halten Sie das Ladekabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

Die Sicherheitshinweise gut aufbewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

a) Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, vorgesehen.

b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut. Örtliche Vorschriften geben eventuell ein Mindestalter für Bediener vor.

c) Bitte immer im Sinn behalten, dass der Bediener oder Nutzer des Werkzeugs für Unfälle oder Gefahren haftet, welche andere Personen erleiden oder an deren Eigentum entstehen.

d) Das Werkzeug niemals mit beschädigten oder an der falschen Stelle montierten Sicherheitsvorkehrungen verwenden.

e) Verletzungen Ihrer Füße und Hände durch den Schneidmechanismus vermeiden.

f) Nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör verwenden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHIN- WEISE

a) Unter folgenden Umständen das Werkzeug ausschalten:

- wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt verlassen wird;
- vor dem Kontrollieren, Reinigen oder Durchführen anderer Arbeiten am Werkzeug;
- vor dem Entfernen einer Blockierung;
- nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
- wenn das Werkzeug übermäßig zu vibrieren beginnt.

Falls das Werkzeug anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:

- suchen Sie nach Beschädigungen;
- führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
- untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an.

b) Beim Schneiden darauf achten, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten. Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.

c) Vor dem Einschalten der Gras- und Strauchschere sicherstellen, dass der Arbeitsbereich frei von Steinen und Drahtresten ist. Beim Schneiden auf solche Hindernisse gefasst sein, und die Hecke auf versteckte Gegenstände wie Maschendrahtzäune absuchen.

d) Das Werkzeug nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.

e) Das Werkzeug nur unter trockenen Bedingungen verwenden. Vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

f) Darauf achten, dass das Schneidmesser nicht den Boden oder andere Gegenstände berührt.

g) Vor dem Ablegen des Elektrowerkzeugs warten, bis dieses vollständig stillsteht.

h) Bei Arbeitsunterbrechungen das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt lassen; das Werkzeug an einem sicheren Ort aufbewahren.

i) Die Gras- und Strauchschere vor dem Transport zu anderen Arbeitsplätzen immer ausschalten.

j) Niemals in das Schneidmesser der Gras- und Strauchschere greifen.

k) Vor Verwendung des Werkzeugs sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe montiert sind. Niemals versuchen, ein unvollständig montiertes Werkzeug oder ein Werkzeug mit unzulässigen Veränderungen einzuschalten.

l) Das Werkzeug nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und gelieferten technischen Zustand verwenden. Unzulässige Veränderungen am Werkzeug schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden und/oder Verletzungen aus.

m) Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden. Falls Teile ersetzt werden, die beigelegten Montageanweisungen beachten und vorher vom Netz trennen/den Akku entnehmen.

n) Reparaturen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker oder in einem Kundendienstzentrum ausführen lassen.

m) Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

- n) **Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.**
- o) **Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.**
- p) **Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite des Schneidwerks befinden.**
- q) **Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.**
- r) **Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten.**
- s) **Warnung! Beachten Sie, keine sich bewegenden gefährlichen Teile zu berühren, bevor die Maschine ausgeschaltet wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**

RESTRISIKEN

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt ein Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Werkzeugs ergeben sich folgende mögliche Gefährdungen:

- a) Schnittverletzungen durch Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt
- b) Schnittverletzungen durch Fassen in die laufende Gras- und Strauchschere
- c) Schnittverletzungen durch unvorhersehbare, plötzliche Bewegung des Schneidgutes
- d) Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- e) Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- f) Gehörschäden, falls der vorgeschriebene Gehörschutz nicht getragen wird

- g) Einatmen von Schnittgutpartikel

Lassen Sie in einem Notfall sofort den An-/Ausschalter los, um das Gerät abzuschalten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION

- a) **Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichen Anwendungen des Werkzeugs, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Werkzeugs oder ungenügender Wartung abweichen können.** Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) **Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden.** Wartung des Werkzeugs und der Einsatzwerkzeuge, Warmhalten der Hände, Organisation von Arbeitsabläufen.

VERWENDUNG VON AKKUS

- a) Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Explosionsgefahr.
- b) Akkus (Akkupack oder eingelegte Akkus) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- c) Fachgerechte Entsorgung. Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Hausmüll entsorgen.
- d) Bei Beschädigungen oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Für ausreichende Belüftung sorgen und bei Beschwerden ei-

nen Arzt aufsuchen. Die Dämpfe
können Reizungen der Atemwe-
ge verursachen.

Produktübersicht

Akku Gras- und Strauchschere

- 1** Einschaltsperrhebel
- 2** Grasmesser
- 3** Grasmesserschutz
- 4** Akku-LED
- 5** Messerentsperrhebel (rechts)
- 6** Strauchmesserschutz
- 7** Strauchmesser
- 8** Messerentsperrhebel (links)
- 9** Ein-/Ausschalter

Teleskopstiel

- A** Einschaltsperrhebel
- B** Ein-/Ausschalter
- C** Feststellknopf
(für Zusatzhandgriff)
- D** Zusatzhandgriff
- E** Längenfeststellhülse
- F** Dreheinstellknopf
- G** Winkeleinstellknopf

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gartenwerkzeug ist

- zum Schneiden und Trimmen von Rasen, Hecken und Büschen mit einer maximalen Aststärke von 8 mm bestimmt;
- für die Pflege von Rasen, Hecken und Büschen im privaten Bereich ausgelegt;
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden.

Der Teleskopstiel

- ist zum Schneiden von Gras in aufrechter Haltung bestimmt;
- darf nur in Verbindung mit dem Grasmesser verwendet werden.

Den Teleskopstiel nicht in Verbindung mit dem Strauchmesser verwenden. Auf keinen Fall für Überkopfarbeiten oder zur Erweiterung der Reichweite beim seitlichen Formschnitt verwenden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

- 1 Grasmesser montieren**
- Das hintere Ende des Grasmessers **2** am Werkzeug ansetzen, die Messerentsperrhebel **5+8** drücken und das Messer nach oben drücken, bis es einrastet.

- 2 Strauchmesser montieren**
- Das hintere Ende des Strauchmessers **7** am Werkzeug ansetzen, die Messerentsperrhebel **5+8** drücken und das Messer nach oben drücken, bis es einrastet.

- 3 Messerwechsel**
Die Messerentsperrhebel **5+8** betätigen. **Vorsicht Schmierfett.**

Vorsicht! Sobald der Messerentsperrhebel gedrückt wird, fällt das Messer heraus.

- 4 Ein-/Ausschalten**
Zum Einschalten des Werkzeugs die Einschaltsperre **1** gedrückt halten und dann den Ein-/Ausschalter **9** betätigen.

- 5 Aufladen**
Das Ladegerät an einer geeigneten Steckdose anschließen. Die Akku-LED **4** am hinteren Ende kontrollieren:

Rot: Ladevorgang läuft
Grün: Akku ist voll aufgeladen

- 6 Messerschutz**
Wenn die Messer nicht verwendet werden, den Messerschutz auf die Messer aufstecken, um Verletzungen zu vermeiden.

- A Teleskopstiel**
Zum Schneiden von Gras in aufrechter Haltung die Grasschere so in die Halterung schieben, dass sie einrastet.

- B Länge einstellen**
Die Längenfeststellhülse **E** lösen, und den Stiel auf die gewünschte Länge ausziehen oder einschieben. Die Feststellhülse wieder anziehen.

Warnung! Den Teleskopstiel nur in Verbindung mit dem Grasmesser verwenden. Nicht für Überkopfarbeiten oder zur Erweiterung der Reichweite beim seitlichen Formschnitt verwenden.

- C Stielwinkel einstellen**
Den Winkeleinstellknopf **G** drücken, und den Stiel in den gewünschten Winkel von 0° bis 60° stellen. Bewegen, bis er einrastet.

- D Schnittwinkel einstellen**
Den Dreheinstellknopf **F** drücken, und den Laufwagen in den gewünschten Winkel von -90° bis +90° bewegen. Bewegen, bis er einrastet.

Warnung! Darauf achten, dass der Winkeleinstellknopf sicher eingerastet ist.

- E Position des Zusatzhandgriffs einstellen**
Den Feststellknopf **C** lösen und den Zusatzhandgriff **D** in die gewünschte Position bewegen. Den Feststellknopf wieder anziehen.

- F Ein-/Ausschalten**
Zum Einschalten des Werkzeugs die Einschaltsperre **A** gedrückt halten und dann den Ein-/Ausschalter **B** betätigen.

Einsatz der Maschine

Gras schneiden

Die Grasschere kann zum Schneiden von Rasenkanten und kleinen Rasenflächen verwendet werden. Nur bei trockenem Rasen schneiden.

1. Das Grasmesser **2** am Werkzeug montieren und den Grasmesserschutz **3** entfernen.
2. Zum Starten des Werkzeugs die Einschaltsperrre **1** und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **9** betätigen.
3. Die Grasschere über den Grund führen.
4. Auf Fremdkörper im oder auf dem Rasen achten, welche die Schneidmesser beschädigen können.

Büsche beschneiden

Im Allgemeinen sollten Büsche, die ihr Laub im Herbst verlieren, im Juni und Oktober beschnitten werden. Büsche, die ihr Laub nicht verlieren, sollten im April und August beschnitten werden. Nur trockene Sträucher beschneiden.

1. Das Strauchmesser **7** am Werkzeug montieren und den Strauchmesserschutz **6** entfernen.
2. Zum Starten des Werkzeugs die Einschaltsperrre **1** und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **9** betätigen.
3. Die Gras- und Strauchscherre über den Busch führen und auf Fremdkörper im oder auf dem Busch achten, welche die Schneidmesser beschädigen können.
4. Sobald die Schnittleistung nachlässt, den Akku des Werkzeugs wieder aufladen. Eine vollständige Entladung des Akkus vermeiden.

Pflege und Wartung



Warnung! Darauf achten, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.



Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

- Nach Entnahme des Messers werden die Zahnräder des Getriebes sichtbar. Darauf achten, dass während des Messerwechsels kein Schmutz in das Getriebe gelangt.
- Alle Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse soweit wie möglich frei von Schmutz und Staub halten. Das Werkzeug mit einem sauberen Tuch abwischen oder mit Druckluft bei geringem Druck abblasen.
- Das Werkzeug nach jedem Gebrauch unverzüglich reinigen.
- Das Werkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife reinigen.
- Auf keinen Fall Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden; diese können die Kunststoffteile des Werkzeugs angreifen.
- Sicherstellen, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Einige Tropfen Öl (z. B. Nähmaschinenöl) erhöhen die Schnittleistung der Messer.



Vorsicht! Das Werkzeug aufgrund der möglichen Personen- und Sachschäden auf keinen Fall unter fließendem Wasser - insbesondere niemals mit hohem Druck - reinigen. Die Gras- und Strauchschere an einem trockenen und frostsicheren Ort aufbewahren. Einen für Kinder unzugänglichen Ort wählen.

- Auf keinen Fall Fett auf die Messer auftragen.
- Um gute Ergebnisse zu erzielen, die Messer immer scharf halten.
- Wir empfehlen insbesondere, durch Steine o. ä. entstandene Risse und Grate unverzüglich abzuflachen.
- Das Werkzeug sowohl vor als auch nach Gebrauch gründlich reinigen.
- Das Werkzeug enthält keine Teile, welche einer zusätzlichen Wartung bedürfen.

Technische Daten

Typ	FQ-AGSF 7275	
Nennspannung	7,2 V $\approx$ Akkuspannung	
Akkuleistung	2,2 Ah	
Schnittbewegungen	1000 min ⁻¹	
	Grasschere	Strauchschere
Schnittlänge		160 mm
Schnittbreite	75 mm	
Maximale Aststärke		7,8 mm
Gewicht	0,600 kg	0,650 kg
Betriebsdauer	max. 130 min.	max. 175 min.
Schalldruckpegel L _{pa}	58,4 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)	
Gemessener Schallleistungspegel L _{wa}	78,4 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)	
Schallleistungspegel L _{wa} (garantiert)	86 dB(A)	
Schwingungsemissionswert a _h	<2,5 m/s ² , Messunsicherheit: 1,5 m/s ²	

Akkuladegerät	DKYC0960700G
Nennspannung	100-240 V~
Nennfrequenz	50 - 60 Hz
Ladespannung	9,6 V
Ladestrom	700 mA
Ladezeit	ca. 3-5 h

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Geräten untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Warnung! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Konformitätserklärung

CE Wir erklären, dass das unter
Technische Daten beschriebene Produkt:

for-q
for.quality®

**Akku-Gras- und Strauchschere
FQ-AGSF 7275**

hergestellt für:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU**

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang V und Richtlinie 2005/88/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel:
78,4 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:
86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

Ersatzteile



Warnung! Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an: service@hornbach.com

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden. Das Gerät enthält fest verbaute Akkus. Es darf deshalb nur durch Fachkräfte entsorgt werden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Merci !

Nous sommes convaincus que cet appareil dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

S'assurer de lire entièrement les présentes instructions de service et de respecter les consignes de sécurité.

Étendue des fournitures

- 1x Cisailles à herbe et broussailles
- 1x Taille-haie avec protection
- 1x Coupe-herbe avec protection
- 1x Chargeur de batterie
- 1x Manche télescopique avec poignée

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter le magasin HORNBAACH.

Table des matières

Étendue des fournitures	17
Symboles	17
Consignes de sécurité	18
Vue d'ensemble du produit	26
Utilisation conforme	26
Utilisation de la machine	28
Entretien et maintenance	29
Caractéristiques techniques	30
Bruits et vibrations	30
Déclaration de conformité	31
Pièces de rechange	32
Élimination	32

Symboles



Lire attentivement les présentes instructions de service et les conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Tenir toutes les autres personnes à distance de la zone dangereuse.



Protéger l'outil de l'humidité et ne jamais l'exposer à la pluie.



Important ! Les lames de l'appareil continuent de tourner après la mise hors service du moteur. Attendre que les lames se soient immobilisées. Risque de blessure !



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 86 dB.



Avertissement d'accident et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Largeur de coupe



Affectation du connecteur



CC (courant continu)



Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des milieux humides.



Indice de protection III, très basse tension (SELV)



Indice de protection II (isolation double)

IP21 Indice de protection

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne l'outil alimenté sur secteur (filaire) ou l'outil alimenté par batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne jamais modifier les fiches, de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de connecteurs adaptateurs sur les outils**

électriques avec conducteur de terre. Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas abîmer le câble d'alimentation. Ne jamais se servir du câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, le brancher à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DE LA PERSONNE

- a) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, rester attentif, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues,**

d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

- b) **Utiliser des équipements de protection individuels. Toujours porter des protections oculaires.** Les équipements de protection tels que le masque à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.
- c) **Éviter tout démarrage imprévu. S'assurer que l'interrupteur est positionné sur « OFF » (arrêt) avant de raccorder l'appareil à une source électrique et/ou à un bloc de batterie, de soulever ou de transporter l'outil.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur « ON » (marche) favorise les accidents.
- d) **Retirer les clés ou dispositifs de réglage avant de mettre en service l'outil électrique.** Une clé ou un dispositif de réglage fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) Éviter les situations d'équilibre précaire. **Conserver à tout moment une posture et un équilibre stables.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- g) **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un sys-**

tème d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'usage.** Un outil électrique approprié sera mieux adapté et plus sûr pour effectuer la tâche à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en ou hors service.** Tout outil électrique qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la prise secteur et/ou du bloc de piles avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou la présente notice de s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier le bon alignement, l'absence de blocage des éléments mobiles, de ruptures de pièces et de tout autre état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de détérioration, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les bords sont aiguisés bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à la présente notice, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

5 UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE L'OUTIL

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un seul type de bloc de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- b) **Utiliser des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation d'autres blocs de batterie peut créer un risque de blessures ou d'incendies.
- c) **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart des autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou autres objets métalliques de petite taille, pouvant établir une liaison d'une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, un liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. Si, par accident, un contact se produit, rincer à grande eau. Si un liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un**

médecin. Un liquide éjecté de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.

6 SERVICE

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques.** Cela permet de conserver la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À HERBE

- a) **Avant de commencer le travail, examiner le terrain devant être tondu.** Retirer tous les corps étrangers. Être particulièrement attentif à la présence de corps étranger pendant le travail. En cas de présence de corps étrangers pendant la tonte, mettre l'appareil hors service (relâcher l'interrupteur marche/arrêt) et retirer les objets en question.
- b) **Maintenir l'appareil à une distance appropriée du corps pendant le travail.** Mettre l'appareil en service uniquement lorsque toutes les parties du corps en sont éloignées.
- c) **S'assurer qu'aucune personne ni aucun animal ne pénètre dans la zone de travail ou pivotement de l'appareil.**
- d) **Utiliser l'appareil uniquement à la lumière du jour ou s'assurer que fournir une lumière artificielle appropriée.**
-  **Important !** Les outils de coupe continuent de tourner après la mise hors service de l'appareil.
- e) **Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'entreposer de telle manière qu'il n'y ait aucun risque que les mains n'entrent en contact avec les lames de coupe.**
- f) **Si les lames de coupe se bloquent pendant la tonte, mettre l'appareil**

hors service (relâcher l'interrupteur marche/arrêt) et retirer l'objet en question (branche épaisse, corps étranger) avec un moyen non acéré approprié. Ne jamais retirer un tel objet avec les doigts car la lame sous contrainte peut causer de graves blessures par sectionnement.

- g) **Maintenir les fentes de ventilation propres.**
- h) **Maintenir le câble de charge à distance des lames.** Ne jamais utiliser l'appareil avec le câble de charge branché.
- i) **Nous recommandons d'utiliser une prise murale avec un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA pour le chargeur.**
- j) **Ne jamais tenter de retirer les éléments coupés ni de tenir le matériel à couper avec le moteur en fonctionnement.** Toujours mettre l'appareil hors service avant de tenter de retirer tous les éléments coupés bloqués.
- k) **S'assurer que toutes les parties du corps sont à l'écart de la lame.** Ne jamais tenter de retirer les éléments coupés ni de tenir le matériel à couper avec la lame en mouvement. Toujours mettre l'appareil hors service avant de tenter de retirer tous les éléments coupés bloqués. Un simple moment d'inattention lors de l'utilisation des cisailles avoir pour conséquence des blessures graves.
- l) **Porter les cisailles par leur poignée, avec les lames immobilisées.** Toujours monter le couvercle de protection lors du transport des cisailles ou de leur rangement. Un maniement attentif de l'appareil réduit la probabilité de blessure par la lame.
- m) **Tenir l'outil électrique par les poignées isolées car la lame**

pourrait frapper des câbles électriques cachés. Le contact entre la lame et un câble sous tension peut mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

- n) **Tenir l'appareil correctement, par exemple avec les deux mains si celui-ci est équipé de deux poignées.**
- o) **Assurer de se trouver dans une position bien stable à tout moment pendant le travail.** Faire attention en marchant en arrière. Risque de trébuchement !
- p) **Ne jamais laisser l'appareil sans supervision dans la zone de travail.** En cas de pause de travail, laisser l'appareil à un endroit sûr.
- q) **En cas d'arrêt de travail pour se rendre dans une autre zone de travail, il est impératif de s'assurer que l'appareil est hors service lors du déplacement.**
- r) **S'assurer de marcher à tout moment de manière stable sur les déclivité, marcher - ne pas courir.**
- s) **Il est interdit de travailler en cas de risque de mauvais temps ou d'éclair.**
- t) **Assurer que quelqu'un se trouve à proximité (mais à une distance sûre) en cas d'accident.**



Avertissement ! Les dispositifs de commutation installés par le fabricant sur l'outil ne doivent en aucun être retirés ou shuntés, par ex. en montant un commutateur sur la poignée car cela entraîne un risque de blessure et l'outil ne se mettra plus automatiquement hors service.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIE

- a) **Tenir son corps à l'écart des lames de coupe. Ne pas retirer le matériel de coupe ou ne pas**

tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que l'alimentation est coupée lors du dégagement de la matière coincée dans l'appareil. Un instant d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut causer des blessures graves.

b) Porter le taille-haie par sa poignée, lame de coupe arrêtée. Lors du transport ou du rangement du taille-haie, toujours placer la housse sur le dispositif de coupe. Une utilisation correcte du taille-haie réduit la possibilité de blessures corporelles dues aux lames de coupe.

c) Tenir l'outil électrique uniquement à l'aide de ses surfaces de préhension isolées étant donné que la lame de coupe peut entrer en contact avec un fil dissimulé. Des lames de coupe en contact avec un câble sous tension peuvent mettre sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer une électrisation de l'utilisateur.

d) Maintenir le câble de charge à distance des lames. Ne jamais utiliser l'appareil avec le câble de charge branché.

Ne pas perdre ces informations de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

a) Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances ni par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les présentes instructions.

b) Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec

l'appareil. Ne pas laisser les enfants effectuer le nettoyage ou l'entretien

c) Toujours conserver à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des risques encourus par les autres personnes ou leurs biens.

d) Ne jamais utiliser la machine avec des dispositifs de sécurité endommagés ou montés dans une mauvaise position.

e) Faire attention aux blessures des pieds et des mains par le mécanisme de coupe.

f) Utiliser uniquement les accessoires et pièces détachées recommandés par le fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

a) Mettre l'unité hors service dans les cas suivants :

- si l'unité est laissée sans surveillance ;
- avant de vérifier, de nettoyer ou de réaliser toute autre tâche sur l'unité ;
- avant de retirer des obstructions ;
- après tout contact avec des objets étrangers ;
- en cas de vibrations excessives de l'appareil.

Si l'unité commence à vibrer de manière excessive, une maintenance immédiate est nécessaire :

- contrôler les dommages ;
- faire réparer toutes les pièces endommagées ;
- vérifier les pièces desserrées et les refixer fermement.

b) Pendant la taille, s'assurer qu'aucune personne (notamment des enfants) ni animal ne se trouve dans la zone de travail. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'unité.

- c) Avant de mettre les cisailles en service, s'assurer qu'il n'y a ni pierre ni morceaux de câbles dans la zone de travail. Les rechercher lors de la taille et vérifier dans les haies l'absence d'objets cachés comme les clôtures métalliques.
- d) N'utiliser l'unité que de jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- e) Utiliser l'unité par temps sec uniquement. La protéger de la pluie et de l'humidité.
- f) S'assurer que les cisailles ne touchent ni le sol ni d'autres objets.
- g) Attendre que l'outil électrique soit immobilisé pour le poser.
- h) Lors de l'interruption du travail, ne jamais laisser l'unité sans surveillance et la garder en lieu sûr.
- i) Toujours mettre les cisailles hors service avant de les transporter vers d'autres lieux de travail.
- j) Ne jamais saisir la lame des cisailles.
- k) S'assurer que toutes les protections et les poignées sont correctement installées avant d'utiliser l'unité. Ne jamais essayer d'activer une unité assemblée partiellement ou une unité dotée de modifications non autorisées.
- l) Utiliser l'unité uniquement dans l'état technique stipulé et fourni par la fabricant. Les modifications non autorisées de l'unité excluent la responsabilité du fabricant de tous les dommages et / ou blessures consécutifs.
- m) **Les pièces de rechange doivent être conformes aux conditions spécifiées par le fabricant. Utiliser ainsi uniquement des pièces de rechange originales ou des pièces de rechange autorisées par le fabricant.** Lors du remplacement de pièces, suivre les instructions d'installation fournies et retirer la source d'alimentation/batterie au préalable.
- n) Faire réparer l'unité exclusivement par un technicien qualifié ou un centre de service après-vente.
- m) Empêcher toute utilisation si des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques, sont présentes.
- n) Avant d'utiliser la machine, effectuer une inspection visuelle des dispositifs ou recouvrements endommagés, manquants ou fixés de manière incorrecte.
- o) Porter une protection oculaire, un pantalon long et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
- p) Mettre l'appareil en service uniquement si les mains et les pieds sont à distance des outils de coupe.
- q) Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant la maintenance et le nettoyage.
- r) L'outil doit être inspecté et entretenu régulièrement uniquement par un service de réparation compétent.
- s) **Avertissement ! Ne pas toucher les pièces dangereuses en mouvement avant que la machine ait été mise hors tension et que les pièces dangereuses en mouvement se soient complètement immobilisées.**

RISQUES RÉSIDUELS

Il existe des risques résiduels même si le taille-haie est utilisé correctement. La conception du taille-haie peut impliquer les risques suivants :

- a) Coupures dues au contact avec la lame non protégée
- b) Coupures dues au contact ou à la saisie du taille-haie lorsqu'il est en service

- c) Coupures dues à un mouvement soudain imprévu de la matière végétale en cours de coupe
- d) Catapultage de dents de coupe endommagées
- e) Catapultage de la matière végétale en cours de coupe
- f) Lésions auditives si la protection auditive spécifiée n'est pas portée
- g) Inhalation des matières coupées

En cas d'accident ou de défaillance, relâcher immédiatement l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil hors service.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) **Les données déclarées sur les vibrations concernent les principales applications de l'outil, mais des utilisations différentes de l'outil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes.** Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) **Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires.** Entretenir l'outil et ses accessoires, garder les mains chaudes et organiser ses schémas et périodes de travail.

POUR UTILISATION DES BATTERIES

- a) Ne pas ouvrir, ne pas démonter, ne pas broyer et ne pas court-circuiter les piles. Risque d'explosion.
- b) Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc méca-

nique. Les maintenir sèches et propres. Garder hors de portée des enfants.

- c) Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des piles. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- d) En cas de dommages et d'utilisation incorrecte des piles, des vapeurs peuvent être émises. Prévoir un apport d'air frais et consulter un médecin en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.



Vue d'ensemble du produit

Cisailles à herbe et broussailles sur batterie

- 1 Verrou de mise en marche
- 2 Lame coupe-herbe
- 3 Protection de coupe-herbe
- 4 LED batterie
- 5 Levier de déblocage de la lame (droit)
- 6 Protection de taille-haie
- 7 Lame taille-haie
- 8 Levier de déblocage de la lame (gauche)
- 9 Interrupteur marche/arrêt

Manche télescopique

- A Verrou de mise en marche
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Accouplement de réglage (pour poignée auxiliaire)
- D Poignée auxiliaire
- E Accouplement de réglage de la longueur
- F Levier de réglage rotatif
- G Levier de réglage de l'angle

Utilisation conforme

Cet outil de jardin est :

- destiné à la coupe et à la taille des haies, de l'herbe et des broussailles ayant une épaisseur de branche maximale de 8 mm ;
- conçu pour entretenir les haies, la pelouse et les broussailles à titre privé ;
- à utiliser conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.

La poignée télescopique est

- destinée à couper l'herbe en position droite;
- à utiliser uniquement en combinaison avec la lame de coupe d'herbe. **Ne pas utiliser le manche télescopique en combinaison avec la lame taille-haie. Ne jamais utiliser pour un travail en hauteur ou comme rallonge pour la coupe latérale.**

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

- 1 Installer la lame coupe-herbe**
Fixer l'extrémité arrière de la lame coupe-herbe **2** sur la machine, appuyer sur les leviers de déblocage de lame **5+8** et pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en place.

- 2 Installer la lame taille-haie**
Fixer l'extrémité arrière de la lame taille-haie **7** sur la machine, appuyer sur les leviers de déblocage de lame **5+8** et pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'encliquette en place.

- 3 Remplacement des lames**
Appuyer sur les leviers de déblocage de lame **5+8**. **Prendre garde à la graisse lubrifiante.**

Attention ! La lame tombera si le levier de déblocage de lame est actionné !

- 4 Interrupteur marche/arrêt**
Appuyer sur le verrou de mise en marche **1** et le maintenir et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **9** pour démarrer la machine.

- 5 Charge**
Connecter le chargeur et le brancher dans une prise murale appropriée. Contrôler la LED de la batterie **4** sur l'arrière :

Rouge : charge en cours

Vert : la batterie est complètement chargée

- 6 Protections**
Si les lames ne sont pas utilisées, glisser les protections sur les lames pour éviter toute blessure.

- A Manche télescopique**
Pousser la cisaille à gazon dans le support de montage jusqu'à ce qu'elle s'encliquette pour couper l'herbe en position droite.

- B Régler la longueur**
Desserrer l'accouplement de réglage de longueur **E** et tirer ou pousser le manche à la longueur souhaitée. Serrer l'accouplement.

Avertissement ! Utiliser la poignée télescopique uniquement en combinaison avec la lame de coupe d'herbe. Ne pas utiliser pour un travail en hauteur ou comme rallonge pour la coupe latérale.

- C Régler l'angle de la poignée.**
Pousser le levier de réglage d'angle **G** et déplacer la poignée à la position désirée entre 0° et 60°. La déplacer jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

- D Régler l'angle de coupe**
Pousser le levier de réglage rotatif **F** et déplacer la poignée à l'angle désiré entre -90° et +90°. La déplacer jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Avertissement ! S'assurer que le levier de réglage de l'angle est bien verrouillé.

- E Régler la position de la poignée auxiliaire**
Desserrer l'accouplement de réglage **C** et déplacer la poignée auxiliaire **D** dans la position souhaitée. Serrer l'accouplement.

- F Interrupteur marche/arrêt**
Appuyer sur le verrou de mise en marche **A** et le maintenir et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **B** pour démarrer la machine.

Utilisation de la machine

Coupe d'herbe

Le coupe-herbe peut être utilisé pour couper les bords des pelouses et de petites zones d'herbe. Couper lorsque la pelouse est sèche.

1. Monter la lame coupe-herbe **2** sur la machine et retirer la protection du coupe-herbe **3**.
2. Appuyer sur le verrou de mise en marche **1** et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **9** en même temps pour démarrer la machine.
3. Guider le coupe-herbe sur le sol.
4. Faire attention aux corps étrangers dans ou sur l'herbe qui pourraient endommager les lames.

Tailler des broussailles

En règle générale, les broussailles qui vont perdre leurs feuilles en automne devraient être taillées en juin et en octobre. Les broussailles qui ne perdent pas leurs feuilles devraient être coupées en avril et en août. Couper lorsque les broussailles sont sèches.

1. Monter la lame taille-haie **7** sur la machine et retirer la protection du taille-haie **6**.
2. Appuyer sur le verrou de mise en marche **1** et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **9** en même temps pour démarrer la machine.
3. Amener le taille-haie aux broussailles et faire attention aux corps étrangers dans ou sur le buisson qui pourraient endommager les lames.
4. Dès que la performance de coupe chute, recharger l'outil. Éviter toute décharge complète de la batterie.

Entretien et maintenance



Avertissement ! S'assurer que l'appareil est hors service.



Avertissement ! Risque de blessure dû à des pièces dangereuses en mouvement !

- Après avoir retiré la lame, il sera possible de voir les roues dentées dans l'engrenage. S'assurer qu'aucune impureté ne pénètre dans l'engrenage pendant le changement de lame.
- Maintenir tous les appareils de sécurité, les ventilations d'air et le carter moteur dénués de salissures et de poussière dans la mesure du possible. Essuyer l'appareil avec un chiffon propre ou souffler à l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyer l'appareil régulièrement avec un chiffon doux et un savon doux.
- Ne jamais utiliser de détergents ni de solvants : ceux-ci pourraient attaquer les éléments en plastique de l'appareil.
- S'assurer que de l'eau ne puisse pas couler dans l'appareil.
- Quelques gouttes d'huile (par ex. huile à machine à coudre) amélioreront les performances coupe des lames.



Attention ! Ne jamais nettoyer l'outil sous l'eau courante, et tout particulièrement sous haute pression, en raison du danger potentiels pour les personnes et les biens matériels. Conserver les cisailles à herbe et broussailles dans un endroit sec et à l'abri gel. Choisir un emplacement hors de portée des enfants.

- Ne jamais appliquer de graisse sur les lames.
- Maintenir les lames acérées à tout moment pour obtenir de bons résultats.
- En particulier, nous recommandons d'immédiatement niveler les bosses et stries causées par des pierres ou équivalent.
- L'outil doit être totalement nettoyés aussi bien avant qu'après l'utilisation.
- Il n'y a aucun pièce à l'intérieur de l'appareil qui requiert une maintenance supplémentaire.

Caractéristiques techniques

Type	FQ-AGSF 7275	
Tension nominale	7,2 V $\approx$ Tension batterie	
Capacité de la batterie	2,2 Ah	
Mouvements de coupe	1000 min ⁻¹	
	Cisailles à herbe	Cisailles à broussailles
Longueur de coupe		160 mm
Largeur de coupe	75 mm	
Épaisseur de branche maximale		7,8 mm
Poids	0,600 kg	0,650 kg
Durée d'exploitation	max. 130 min	max. 175 min
Niveau de pression sonore L _{pA}	58,4 dB(A), incertitude : 3 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique mesuré L _{WA}	78,4 dB(A), incertitude : 3 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique L _{WA} (garanti)	86 dB(A)	
Valeur des émissions de vibrations a _n	<2,5 m/s ² , Incertitude : 1,5 m/s ²	

Chargeur de batterie	DKYC0960700G
Tension nominale	100-240 V~
Fréquence nominale	50-60 Hz
Tension de charge	9,6 V
Courant de charge	700 mA
Durée de charge	approx. 3-5 h

Bruits et vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée et peuvent être utilisées pour comparer les appareils.

Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Essayer de garder la tension due aux vibrations aussi réduite que possible. Réduire la tension de vibration par exemple en portant des gants lors de l'utilisation de l'outil et en limitant le temps de travail. Toutes les phases du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par ex. temps de veille et marche à vide).

 **Avvertimento !** Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de la machine.

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

for-q
for.quality®

Cisailles à herbe et broussailles à batterie FQ-AGSF 7275

fabriqué pour :

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive machines 2006/42/CE
Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V et la directive 2005/88/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 78,4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité,
environnement & CSR
Responsable de la compilation des
documents techniques

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

Pièces de rechange



Avertissement ! Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences spécifiées par le fabricant. Par conséquent, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACH ou adresser un courriel à : service@hornbach.com

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de  déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations. Les batteries sont encastées dans le dispositif. Par conséquent, seul un spécialiste est autorisé à éliminer le dispositif.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel en lieu sûr ou l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Grazie!

Siamo convinti che questo dispositivo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Cesoia per erba e cespugli
- 1x** Lama taglia cespugli con protezione
- 1x** Lama tagliaerba con protezione
- 1x** Caricabatterie
- 1x** Manico telescopico con supporto

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	33
Simboli	33
Istruzioni di sicurezza	34
Panoramica sul prodotto	42
Uso previsto	42
Impiego dell'attrezzo	44
Cura & Manutenzione	45
Dati tecnici	46
Rumore & Vibrazione	46
Dichiarazione di conformità	47
Pezzi di ricambio	48
Smaltimento	48

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Tenere le altre persone a distanza dalla zona pericolosa.



Proteggere l'attrezzo dall'umidità e non esporlo mai alla pioggia.



Importante! Le lame continuano a girare dopo aver spento il motore. Attendere fino a che le lame siano completamente ferme. Pericolo di lesioni!



Il livello di potenza sonora garantito è pari a 86 dB.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Larghezza di taglio



Assegnazione connettore



Corrente continua (CC)



Non utilizzare in ambienti esterni o in ambienti umidi.



Classe di protezione III, bassissima tensione di sicurezza (SELV)



Classe di protezione II (doppio isolamento)

IP21 Livello di protezione

Istruzioni di sicurezza

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER ATTREZZI ELETTRICI

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "attrezzo elettrico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a dispositivi elettrici alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) oppure alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1 AREA DI LAVORO E SICUREZZA

- a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.
- c) **Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.** Prese non manipolate e prese idonee ri-

ducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.
- c) **Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere la corda lontano da fonte di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghie idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

- a) **Stare sempre all'erta, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.

- b) **Utilizzare gli accorgimenti per la sicurezza personale.** Indossare sempre la protezione per gli occhi. Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni fisiche.
- c) **Prevenire un azionamento non intenzionale.** Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione **OFF** prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.
- d) **Rimuovere la chiave di regolazione o quella fissa prima di accendere l'attrezzo.** Potrebbe essere causa di lesioni fisiche se una di queste chiavi dovesse rimanere incastrata in un elemento rotante dell'attrezzo elettrico.
- e) **Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da componenti mobili.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.
- g) **Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

- a) **Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo corretto per l'applicazione prevista.** L'uso dell'attrezzo elettrico idoneo favorirà la riuscita, in condizioni di sicurezza, della mansione da svolgere.
- b) **Non utilizzare l'attrezzo in caso l'interruttore On/Off non funzioni.** Ogni attrezzo che non risponde all'azionamento dell'interruttore risulta essere pericoloso e va riparato.
- c) **Rimuovere la spina dalla rete elettrica e/o il gruppo batterie prima di eseguire delle impostazioni, cambiare degli accessori o conservare attrezzi elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un azionamento involontario dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente l'attrezzo elettrico.** Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.
- e) **Manutenzione di attrezzi elettrici.** Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego. Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.
- f) **Tenere i dispositivi taglienti affilati e puliti.** Dispositivi di taglio mantenuti nel modo dovuto con lame taglienti sono meno soggetti a in-

cepparsi e sono manovrabili con maggior facilità.

- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, accessori e le punte ecc. attenendosi alla presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.

5 IMPIAGO E CURA DELL'ATTREZZO A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie adatto per un determinato tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b) **Utilizzare attrezzi elettrici solo ed esclusivamente con batterie specificamente indicate.** L'uso di batterie di tipo diverso può comportare un rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro.** Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, la batteria può perdere del liquido, evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Nel caso il liquido venga a contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.**

6 ASSISTENZA

- a) **Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato, ricorrendo esclusivamente a pezzi di ricam-**

bio identici. In tal maniera viene garantito un funzionamento in tutta sicurezza dell'attrezzo elettrico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER CESOIE PER GIARDINAGGIO

- a) **Prima di iniziare a lavorare, ispezionare il materiale da tagliare.** Rimuovere tutti i corpi estranei. Continuamente badare alla presenza di eventuali corpi estranei durante il lavoro. Nel caso l'attrezzo colpisca un corpo estraneo durante il lavoro, spegnerlo (rilasciare il tasto ON/OFF) e rimuovere l'oggetto.
- b) **Durante il lavoro tenere l'attrezzo ad una distanza adatta dal vostro corpo.** Avviare l'attrezzo solo se tutte le parti del corpo si trovano fuori dalla zona pericolosa dell'attrezzo.
- c) **Assicurarsi che non vi siano delle persone o degli animali nella zona di lavoro o di orientamento dell'attrezzo.**
- d) **Usare l'attrezzo solo in pieno giorno oppure assicurarsi che l'illuminazione artificiale sia sufficiente.**
-  **Importante!** Dopo aver spento l'attrezzo gli elementi di taglio continuano a muoversi per qualche momento.
- e) **Nel caso l'attrezzo non venga usato, assicurarsi che esso sia conservato in modo che non vi sia nessun rischio di portare le mani a contatto con le lame.**
- f) **Se durante il lavoro si incastrano le lame, spegnere l'attrezzo (rilasciare il tasto ON/OFF) e rimuovere l'oggetto (rami spessi, corpi estranei) servendosi di un ausilio adatto e smussato.** In nessun caso rimuovere tali oggetto con le dita, la lama pretensionata può causare gravi lesioni di taglio.
- g) **Tenere pulite le fessure di ventilazione.**

- h) **Tenere il cavo di carica lontano dalle lame.** Non utilizzare mai l'attrezzo quando il cavo di carica è collegato.
- i) Per il caricabatterie si consiglia **l'utilizzo di una presa dotata di un dispositivo a corrente residua con una corrente massima di intervento di 30 mA.**
- j) **Non tentare mai di rimuovere il materiale tagliato quando il motore è in funzione oppure mai mantenere il materiale da tagliare.** Sempre spegnere l'attrezzo prima di tentare di rimuovere del materiale incastrato.
- k) **Assicurarsi di tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama.** Non tentare mai di rimuovere il materiale tagliato quando la lama è in funzione oppure mai mantenere il materiale da tagliare. Sempre spegnere l'attrezzo prima di tentare di rimuovere del materiale incastrato. Un unico momento di disattenzione durante l'uso della cesoia può risultare in gravi lesioni.
- l) **Trasportare la cesoia afferrandola per il suo manico e con le lame ferme.** Sempre applicare la protezione quando bisogna trasportare la cesoia oppure quando la si vuole conservare. Un maneggio prudente dell'attrezzo riduce la probabilità di lesioni causate dalla lama.
- m) **Mantenere l'attrezzo elettrico per i suoi manici isolati** perchè la lama potrebbe colpire eventuali cavi elettrici nascosti. Il contatto tra la lama e un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'attrezzo, provocando così una scossa elettrica.
- n) **Mantenere l'attrezzo in maniera corretta, ad esempio con tutte e**

due le mani se l'attrezzo dispone di due manici.

- o) **Assicurarsi di trovarsi in posizione dritta in qualsiasi momento del lavoro.** Prestare attenzione quando si cammina indietro. Pericolo di inciampo!
- p) **Non lasciare mai l'attrezzo incustodito nella zona di lavoro.** Se si interrompe il lavoro per un po', lasciare l'attrezzo in un posto sicuro.
- q) **Se viene interrotto il lavoro per cambiare il posto di utilizzo occorre assicurarsi che l'attrezzo sia spento mentre esso viene spostato verso la nuova posizione.**
- r) **Mettere al sicuro di sempre mantenere un punto d'appoggio stabile su pendenze; camminare – non correre.**
- s) **È vietato lavorare se vi è un rischio di maltempo o fulmini.**
- t) **Assicurarsi che vi sia qualcuno nella vicinanza (ma ad una distanza sicura) nel caso di un infortunio.**



Avvertenza! I sistemi di commutazione installati dal costruttore sull'attrezzo non devono essere né rimossi né resi inefficaci, ad es. installando un tasto di commutazione al manico, perchè ciò potrebbe causare un rischio di lesioni e l'attrezzo non sarà più in grado di spegnersi automaticamente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPI

- a) **Tenere le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato, né tenere con le mani il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Sincerarsi che l'interruttore sia spento liberando le lame dal fogliame rimasto incastrato. Una**

piccola disattenzione durante l'impiego del tagliasiepi può comportare delle gravi lesioni.

- b) **Trasportare il tagliasiepi tenendolo dall'impugnatura e con la lama ferma. Applicare sempre il carter della lama di taglio durante il trasporto o lo stoccaggio del tagliasiepi.** L'impiego corretto del tagliasiepi riduce la possibilità di eventuali lesioni personali provocate dalle lame.
- c) **Tenere l'attrezzo elettrico solo per l'impugnatura isolata, dato che la lama potrebbe entrare in contatto con il cablaggio nascosto.** Le lame che toccano un filo "sotto tensione" potrebbero mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'attrezzo, provocando una scossa elettrica all'utente.
- d) **Tenere il cavo di carica lontano dalle lame.** Non utilizzare mai l'attrezzo quando il cavo di carica è collegato.

Non perdere queste informazioni di sicurezza.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- a) Il presente prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, o persone non familiarizzate con le istruzioni.
- b) Sorvegliare i bambini in modo che non giochino con l'attrezzo. I bambini non devono effettuare i lavori di pulitura e manutenzione.
- c) Sempre tenere presente che l'operatore oppure l'utente dell'attrezzo è responsabile per eventuali infortuni o pericoli verificatisi ad altre persone o alla loro proprietà.
- d) Non usare mai l'attrezzo se i dispositivi di sicurezza sono dan-

neggiati oppure installati nella posizione sbagliata.

- e) Prestare attenzione al rischio di lesioni alle mani oppure ai piedi causate dal meccanismo di taglio.
- f) Utilizzare esclusivamente dei pezzi di ricambio e degli accessori consigliati dal produttore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

- a) **Spegnere l'apparecchio se si verificano le seguenti condizioni:**

- l'apparecchio è stato lasciato incustodito;
- prima di controllare, pulire o effettuare altri lavori sull'apparecchio;
- prima di eliminare ostruzioni;
- dopo il contatto con oggetti estranei;
- se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente.

Se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente, occorre immediatamente eseguire una manutenzione:

- controllare per la presenza di danni;
- far riparare tutte le parti danneggiate;
- controllare la presenza di parti allentate e rimontarle saldamente.

- b) **Durante l'attività di taglio, sincerarsi che non vi siano persone (in particolare bambini) o animali all'interno dell'area di lavoro. Garantire che i bambini non giochino con l'apparecchio.**

- c) **Prima di accendere la cesoia, sincerarsi che l'area di lavoro sia priva di pietre e pezzi di filo. Verificare la loro presenza durante l'attività di taglio e cercare eventuali oggetti nascosti all'interno della siepe, come i fili della recinzione.**

- d) Utilizzare l'attrezzo solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Utilizzare l'apparecchio solamente se asciutto. Proteggerlo dalla pioggia e dall'umidità.
- f) Sincerarsi che la cesoia non tocchi il terreno o altri oggetti.
- g) Attendere che l'attrezzo elettrico si sia fermato prima di deporlo a terra.
- h) Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai incustodito l'apparecchio, e custodirlo in un luogo sicuro.
- i) Spegnerne sempre la cesoia prima di trasportarla in altri luoghi di lavoro.
- j) Non afferrare mai la lama della cesoia.
- k) Sincerarsi che tutte le coperture di protezione e le impugnature siano presenti prima di utilizzare l'apparecchio. Non tentare mai di attivare un apparecchio assemblato in modo incompleto, oppure modificato in maniera non autorizzata.
- l) Far funzionare l'apparecchio solamente nelle condizioni tecniche stabilite e fornite dal produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni e/o lesioni provocate da un apparecchio a cui siano state apportate modifiche non autorizzate.
- m) **I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore.** Quando si sostituiscono i componenti, seguire le istruzioni di installazione fornite e rimuovere preventivamente la fonte di energia/batteria.
- n) **Far effettuare le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o da un centro assistenza.**
- m) Evitare l'uso dell'attrezzo se sono presenti persone, in particolare bambini e animali domestici.
- n) Prima di utilizzare l'attrezzo, ispezionarlo visivamente per dispositivi di protezione o coperture danneggiati, mancanti o inseriti in modo errato.
- o) È consigliato usare una protezione per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature robuste per tutto il tempo in cui viene utilizzato l'attrezzo.
- p) Avviare l'attrezzo solo se mani e piedi sono lontani dagli strumenti di taglio.
- q) Scollegare l'attrezzo dall'alimentazione di corrente prima di eseguire la manutenzione e la pulizia.
- r) L'attrezzo deve essere regolarmente sottoposto all'ispezione e alla manutenzione solamente presso un servizio di riparazione responsabile.
- s) **Avvertenza! Non toccare nessuna parte pericolosa mobile fino a che l'attrezzo sia stato spento a prima che le parti pericolose mobili siano completamente ferme.**

RISCHI RESIDUI

I rischi residui rimangono anche se il tagliasiepi viene utilizzato correttamente. Il design del tagliasiepi può comportare i seguenti rischi:

- a) Lesioni da taglio dovute al contatto con la lama non protetta
- b) Lesioni da taglio a causa di raggiungere o afferrare il tagliasiepi mentre è in funzione
- c) Lesioni da taglio dovute a movimenti improvvisi del materiale che viene tagliato
- d) Espulsione di denti da taglio danneggiati

- e) Espulsione del materiale tagliato
- f) Danni all'udito se non viene usata la protezione dell'udito indicata
- g) Inalazione del materiale tagliato

In caso di incidente o guasto, rilasciare immediatamente l'interruttore on /off per spegnere l'attrezzo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) **I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti.** Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) **Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione.** Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

- a) Non smontare, aprire, frammontare o mettere in cortocircuito le batterie. Pericolo di esplosione.
- b) Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Conservare in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- c) Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.

- d) In caso di danni e uso improprio della batteria, possono essere emessi dei vapori. Provvedere all'aria fresca e consultare il medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.



Panoramica sul prodotto Uso previsto

Cesoia per erba e cespugli a batteria

- 1** Blocco anti-accensione
- 2** Lama tagliaerba
- 3** Protezione lama tagliaerba
- 4** LED della batteria
- 5** Leva sblocco lama (a destra)
- 6** Protezione lama taglia cespugli
- 7** Lama taglia cespugli
- 8** Leva sblocco lama (a sinistra)
- 9** Pulsante On / Off

Manico telescopico

- A** Blocco anti-accensione
- B** Pulsante On / Off
- C** Giunto regolabile (per impugnatura ausiliaria)
- D** Impugnatura ausiliaria
- E** Giunto di regolazione della lunghezza
- F** Leva di regolazione rotazione
- G** Leva di regolazione dell'angolo

Questo attrezzo da giardino

- inteso per tagliare e spuntare erba, siepi e cespugli con rami dello spessore massimo di 8 mm;
- progettato per la manutenzione di prati, siepi e cespugli nel settore privato;
- deve essere utilizzato secondo le descrizioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso.

Il manico telescopico è

- ideato per tagliare erba in una posizione eretta;
 - da usare solamente in combinazione con la lama tagliaerba.
- Non usare il manico telescopico in combinazione con la lama tagliacespugli. Non usarlo mai per lavori sopra testa oppure come prolunga laterale per tagliare.**

Il dispositivo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

- 1** **Installare la lama tagliaerba**
Collegare l'estremità posteriore della lama tagliaerba **2** all'attrezzo, premere le leve di sblocco lama **5+8** e premere le lame verso l'alto fino a che scatta in posizione.

- 2** **Installare la lama taglia cespugli**
Collegare l'estremità posteriore della lama taglia cespugli **7** all'attrezzo, premere le leve di sblocco lama **5+8** e premere le lame verso l'alto fino a che scatta in posizione.

- 3 Cambio delle lame**
Premere le leve di sblocco lama **5+8**. **Prestare attenzione al grasso lubrificante.**

Attenzione! La lama cadrà fuori quando si preme la leva di sblocco lama!

- 4 Accensione/Spegnimento**
Per accendere l'attrezzo, tenere premuto il tasto di blocco **1** e premere il tasto on/off **9**.

- 5 Caricamento in corso**
Collegare il caricabatteria e inserire la sua spina in una presa elettrica adatta. Controllare il LED **4** della batteria presso il lato posteriore:
Rosso: Caricamento in corso
Verde: La batteria è completamente carica

- 6 Calotte di protezione**
Se le lame non vengono usate, applicare le protezioni sulle lame per evitare eventuali lesioni.

- A Manico telescopico**
Inserire la cesoia tagliaerba nella staffa di montaggio fino a che scatta in posizione per tagliare erba in una posizione eretta.

- B Regolare la lunghezza**
Allentare il giunto di regolazione lunghezza **E** ed estrarre o spingere dentro l'impugnatura fino ad arrivare alla lunghezza desiderata. Serrare il giunto.

Avvertenza! Usare il manico telescopico in combinazione con la lama tagliaerba. Non usarlo per lavori sopra testa oppure come prolunga laterale per tagliare.

- C Impostare l'angolo dell'impugnatura**
Premere la leva di regolazione dell'angolo **G** e portare il manico alla posizione desiderata tra 0° e 60°. Muoverla fino a che scatta in posizione.

- D Impostare l'angolo di taglio**
Premere la leva di regolazione girevole **F** e portare il supporto all'angolo desiderato tra -90° e +90°. Muoverla fino a che scatta in posizione.

Avvertenza! Assicurarsi che la leva di regolazione dell'angolo sia scattata in posizione in maniera sicura.

- E Regolare la posizione dell'impugnatura ausiliaria**
Allentare il giunto di regolazione **C** e portare l'impugnatura ausiliaria **D** alla posizione desiderata. Serrare il giunto.

- F Accensione/Spegnimento**
Per accendere l'attrezzo, tenere premuto il tasto di blocco **A** e premere il tasto on/off **B**.

Impiego dell'attrezzo

Tagliare erba

La lama tagliaerba può essere usata per tagliare i bordi di prati e piccole aree di erba. Usare l'attrezzo quando l'erba è asciutta.

1. Montare la lama tagliaerba **2** all'attrezzo e rimuovere la protezione della lama tagliaerba **3**.
2. Premere il tasto di sblocco **1** e il tasto on/off **9** contemporaneamente per avviare l'attrezzo.
3. Muovere il tagliaerba sul suolo.
4. Prestare attenzione ad oggetti estranei nell'erba che potrebbero danneggiare le lame.

Spuntare cespugli

Come regola generale, i cespugli che perdono le loro foglie in autunno si tagliano a giugno e ottobre. I cespugli che non perdono le foglie si tagliano in aprile ed agosto. Usare l'attrezzo quando il cespuglio è asciutto.

1. Montare la lama taglia cespugli **7** all'attrezzo e rimuovere la protezione della lama taglia cespugli **6**.
2. Premere il tasto di sblocco **1** e il tasto on/off **9** contemporaneamente per avviare l'attrezzo.
3. Muovere il decespugliatore verso il cespuglio e prestare attenzione ad oggetti estranei in oppure sul cespuglio che potrebbero danneggiare le lame.
4. Non appena la potenza di taglio cala, occorre ricaricare l'attrezzo. Evitare lo scaricamento completo della batteria.

Cura & Manutenzione



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento.



Avvertenza! Pericolo di lesioni a causa di parti mobili pericolose!

- Una volta rimossa la lama, saranno visibili le ruote dentate dell'ingranaggio. Assicurarsi che non vi penetri nessuna sporcizia nell'ingranaggio quando viene cambiata la lama.
- Proteggere tutti i dispositivi di sicurezza, fessure di ventilazione e il corpo del motore dalla sporcizia e dalla polvere. Pulire l'attrezzo con un panno pulito oppure usare dell'aria compressa a bassa pressione.
- Ogni volta dopo aver usato l'attrezzo, pulirlo immediatamente.
- Periodicamente pulire l'attrezzo con un panno umido e del sapone delicato.
- Non usare mai detergenti o solventi; essi potrebbero attaccare gli elementi in plastica dell'attrezzo.
- Assicurarsi che non vi possa entrare dell'acqua nell'attrezzo.
- Alcune gocce di olio (ad es. olio per macchine da cucire) miglioreranno le prestazioni di taglio delle lame.



Attenzione! Non pulire mai l'attrezzo sotto l'acqua corrente - e, in particolare, mai con pressione alta - a causa del possibile pericolo per persone e cose. Conservare il tagliaerba e taglia-cespugli in un posto asciutto e protetto dal gelo. Scegliere un posto impossibile da accedere dai bambini.

- Non applicare mai del grasso sulle lame.
- Tenere le lame taglienti in qualsiasi momento al fine di ottenere dei buoni risultati.
- In particolare, si consiglia di immediatamente livellare qualsiasi bordi frastagliati causati da pietre o simili.
- Pulire l'attrezzo accuratamente prima e dopo il suo utilizzo.
- L'attrezzo non contiene nessun elemento all'interno che richiede una manutenzione supplementare.

Dati tecnici

Tipo	FQ-AGSF 7275	
Voltaggio nominale	Voltaggio batteria = 7,2 V	
Capacità batteria	2,2 Ah	
Movimenti di taglio	1000 min ⁻¹	
	Cesoia per erba	Cesoia per cespugli
Lunghezza di taglio		160 mm
Larghezza di taglio	75 mm	
Spessore massimo rami		7,8 mm
Peso	0,600 kg	0,650 kg
Durata di funzionamento	max. 130 min	max. 175 min
Livello di pressione sonora L _{PA}	58,4 dB(A), Incertezza: 3 dB(A)	
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	78,4 dB(A), Incertezza: 3 dB(A)	
Livello di potenza sonora L _{WA} (garantito)	86 dB(A)	
Valore di emissione vibrazioni a _h	<2,5 m/s ² , Incertezza: 1,5 m/s ²	
Caricabatterie	DKYC0960700G	
Voltaggio nominale	100-240 V~	
Frequenza nominale	50-60 Hz	
Tensione di carica	9,6 V	
Corrente di carica	700 mA	
Durata di carica	appross. 3-5 ore	

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi. Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.

Cercare di limitare lo stress vibrazionale ad un livello più basso possibile. Ridurre lo stress vibrazionale ad esempio per mezzo dell'uso di guanti durante l'uso dell'attrezzo e la limitazione del tempo di lavoro. Considerare tutte le fasi del ciclo operativo (ad es. tempo in stand-by e funzionamento a vuoto).



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

for-q
for.quality®

**Cesoia per erba e cespugli
FQ-AGSF 7275**

fabbricato per:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

è conforme alle seguenti direttive:

**Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva Outdoor 2000/14/EC
Direttiva EMC 2014/30/CE
Direttiva RoHS 2011/65/CE**

e in conformità alle seguenti norme armonizzate applicabili:

**EN 60745-1:2009+A11 :2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11 :2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V e la direttiva 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora misurato:
78,4 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito:
86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

Pezzi di ricambio



Avvertenza! I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore. Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore.

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH oppure di inviare un'e-mail: service@hornbach.com

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni. Le batterie sono integrate nel dispositivo. Quindi l'attrezzo deve essere smaltito solamente da uno specialista.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 1x** Gras- en heggenschaar
- 1x** Heggenschaar met afscherming
- 1x** Grastrimmer met afscherming
- 1x** Batterijlader
- 1x** Telescopische greep met wagen

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	49
Symbolen	49
Veiligheidsinstructies	50
Productoverzicht	58
Beoogd gebruik	58
Gebruik van de machine	60
Verzorging & onderhoud	61
Technische gegevens	62
Geluid en trilling	62
Conformiteitsverklaring	63
Vervangende onderdelen	64
Afvalverwerking	64

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Houd andere personen uit de buurt van de gevarenszone.



Bescherm het apparaat tegen vocht en stel het nooit bloot aan regen.



Belangrijk! Nadat de motor is uitgeschakeld, lopen de snijbladen nog even door. Wat tot de bladen tot stilstand zijn gekomen. Risico van verwondingen!



Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 86 dB



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Maaibreedte



Connector-toewijzing



DC (gelijkstroom)



Niet buitenshuis of in vochtige omgevingen gebruiken.



Beschermklasse III, extra laag voltage (SELV)



Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)

IP21 Mate van bescherming

VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen heeft betrekking op (bekabelde) elektrische gereedschappen of (draadloze) elektrische gereedschappen met een accu..

1 VEILIGHEID WERKGEBIED

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen. Pas nooit de stekeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige con-

tactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.

- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geraard is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.
- d) **Gebruik de kabel niet ondoelmatig.** Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.
- f) **Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.
- b) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Een be-

schermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.

- c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat, wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt.** Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aan-stand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.
- d) **Verwijder stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die niet is weggehaald van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle over de elektrische gereedschappen bij onverwachte situaties.
- f) **Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.
- g) **Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerd gevaar reduceren.

4 GEBRUIK EN OMGANG MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik de juiste elek-**

trische gereedschappen voor uw toepassing. Met de juiste elektrische gereedschappen voert u taken beter en veiliger uit en in overeenstemming met het beoogde doel.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verricht aan het elektrisch gereedschap, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk start.
- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het elektrisch gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijran-

- den zullen minder vaak vastlopen en zijn eenvoudiger in het gebruik.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en inzetstukken etc. in in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET BATTERIJGEREEDSCHAP

- a) **Alleen opladen met de oplader van de fabrikant.** Een oplader die geschikt is voor één type batterijpack (accu) kan een brandrisico veroorzaken in combinatie met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal hiervoor ontworpen accu's.** Gebruik van een andere accu kan een risico op verwondingen en brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd het dan uit de buurt van metalen objecten, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of kleine metalen objecten die het ene contactpunt met het andere kunnen verbinden.** Kortsluiten van de accupolen kan tot brandwonden of brand leiden.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij komen; voorkom contact met deze vloeistof.** Als er per ongeluk toch contact ontstaat, dan afspoelen met water. Raadpleeg ook een arts indien de vloeistof in contact met de ogen komt. Vloeistof uit de batterij kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6 SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwali-**

ficeerde persoon die uitsluitend gebruik maakt van originele reservedelen. Hierdoor is de veiligheid van uw elektrisch gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GRASSCHAREN

- a) **Onderzoek het gras dat u wilt trimmen, voordat u aan het werk gaat.** Verwijder eventuele vreemde voorwerpen. Wees tijdens het werk continu bedacht op eventuele vreemde voorwerpen. Schakel het apparaat uit, als u voorwerpen tegenkomt tijdens het trimmen (laat de Aan/uit-knop los) en verwijder de obstakels in kwestie.
- b) **Houd tijdens het werk het apparaat op een veilige afstand van uw lichaam.** Schakel het apparaat alleen in, wanneer er geen lichaamsdelen zijn die gevaar lopen.
- c) **Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werk- of zwenkbereik van het apparaat aanwezig zijn.**
- d) **Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of zorg anders voor adequate verlichting.**
-  **Belangrijk!** De snijgereedschappen lopen nog even door, nadat het apparaat uitgeschakeld is.
- e) **Wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet u ervoor zorgen dat het zodanig opgeborgen wordt dat er niemand met zijn handen in aanraking kan komen met de snijbladen.**
- f) **Wanneer de snijbladen tijdens het werk vastlopen door een obstakel, schakelt u het apparaat uit (Aan/uit-knop loslaten) en verwijderd u het obstakel in kwestie (te dikke tak, vreemd voorwerp) met een geschikt stomp hulpmiddel.**

Verwijder dergelijke voorwerpen nooit met uw vingers, omdat het voorgespannen snijblad ernstige snijwonden kan veroorzaken, als het zich beweegt.

- g) Houd de luchtsleuven vrij en schoon.
- h) Kom met de laadkabel niet in de buurt van de snijbladen. Gebruik het apparaat nooit met ingeplugde laadkabel.
- i) **Wij adviseren u voor de lader een stopcontact te gebruiken met een lekstroombeveiliging met maximaal 30mA activeringsstroom.**
- j) Promeer nooit om afgesneden materiaal bij lopende motor te verwijderen en pak het materiaal dat u wilt afsnijden ook niet vast. Schakel altijd het apparaat uit, voordat u probeert vastzittend materiaal te verwijderen.
- k) **Zorg ervoor dat nu niet met lichaamsdelen in de buurt van het snijblad komt.** Probeer nooit om afgesneden materiaal bij lopend snijblad te verwijderen en pak het af te snijden materiaal niet vast. Schakel het apparaat altijd uit, voordat u probeert vastzittende snijresten te verwijderen. Een moment van onoplettendheid bij gebruik van de schaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- l) **Draag de schaar aan de handgreep bij stilstaande snijbladen.** Breng altijd de beschermende afdekking aan, wanneer u de schaar vervoert of opbergt. Zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het risico op verwondingen door de snijbladen.
- m) Houd het elektrische apparaat vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de snijbladen een verborgen liggend netsnoer zou kunnen raken. Door contact tussen het snijblad en een spanning

voerende kabel kan er spanning op de metalen delen van het apparaat komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.

- n) **Houd het apparaat correct vast, bijv. met twee handen, wanneer het apparaat voorzien is van twee handgrepen.**
- o) **Zorg ervoor dat u tijdens het werk te allen tijde stevig staat.** Wees voorzichtig met achteruit lopen. Struikelgevaar!
- p) **Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek.** Leg het apparaat neer op een veilige plek, wanneer u een poosje stopt met werken.
- q) **Wanneer u stopt met de werkzaamheden om naar een andere plek te gaan, moet u het apparaat uitschakelen, voordat u daarheen gaat om verder te werken.**
- r) **Zorg ervoor dat u op hellingen altijd houvast heeft en stabiel staat; stapvoets lopen - niet rennen.**
- s) **Het is verboden deze werkzaamheden te verrichten bij slecht weer of onweer.**
- t) **Zorg ervoor dat er iemand in de buurt is (maar op een veilige afstand) in geval van een ongeluk.**



Waarschuwing! De schakelingen die de producent in het apparaat heeft aangebracht, mogen niet worden verwijderd om omzeild, bijv. door een schakelknop op de handgreep aan te brengen. Dit kan een risico op letsel opleveren en het apparaat schakelt misschien niet meer automatisch uit als dat nodig is.

VEILIGHEIDSinstructies voor HEGGENSCHAREN

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Verwijder geen snijdmateriaal en houd geen materiaal vast wanneer de messen bewegen. Zorg ervoor dat de**

schakelaar uit is bij verwijderen van vastgelopen materiaal. Een ogenblik van onoplettendheid met de heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.

- b) **Draag de heggenschaar aan de handgreep met stilstaand snijmes. Bij transporteren of opslaan van de heggenschaar altijd de kap op het snijmes plaatsen.** Correcte omgang met de heggenschaar reduceert de kans op persoonlijk letsel door het snijmes.
- c) **Houd het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken omdat het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen kabels.** Wanneer het snijmes in contact komt met een kabel die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan; dit kan tot elektrische schokken leiden.
- d) Kom met de laadkabel niet in de buurt van de snijbladen. Gebruik het apparaat nooit met ingeplugde laadkabel.

Bewaar deze veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- a) Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis of personen die niet bekend zijn met de instructies.
- b) Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen de reiniging of het onderhoud niet uitvoeren.
- c) Houd altijd in gedachten dat de bediener of gebruiker van het ap-

paraat verantwoordelijk is voor ongelukken of risico's voor andere personen en/of hun eigendommen.

- d) Gebruik het apparaat nooit, wanneer veiligheidsvoorzieningen beschadigd of in de verkeerde positie gemonteerd zijn.
- e) Pas op voor verwondingen aan uw voeten en handen door het snijmechanisme.
- f) Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant aanbevolen worden.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- a) **Schakel het apparaat uit onder de volgende omstandigheden:**
 - als het apparaat zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voor controleren, schoonmaken of werken aan het apparaat;
 - vóór het verwijderen van obstakels;
 - na contact met vreemde objecten;
 - als het apparaat overmatig begint te trillen.
- als het apparaat overmatig begint te trillen is onmiddellijk onderhoud vereist:
 - controleer op schade;
 - laat alle beschadigde onderdelen repareren;
 - controleer op losse onderdelen en zet ze weer stevig vast.
- b) **Zorg er tijdens het snijden voor dat er zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in het werkgebied bevinden.. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.**
- c) **Zorg er voor het inschakelen van de schaar voor dat het werkgebied vrij is van stenen en stukken draad. Let hierop bij het snijden en controleer de heg op verborgen voorwerpen, zoals draadhekken.**

- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- e) Gebruik het apparaat alleen in droge omstandigheden. Bescherm het apparaat tegen regen en vocht.
- f) Zorg ervoor dat de schaar niet de grond of andere voorwerpen raakt.
- g) Wacht tot het elektrisch gereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.
- h) Bij het onderbreken van het werk nooit het apparaat onbeheerd achterlaten, bewaar het op een veilige plaats.
- i) Schakel de schaar altijd uit voorafgaand aan het transport naar andere werkplekken.
- j) Grijp het snijmes van de schaar nooit vast.
- k) Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen en handgrepen zijn aangebracht voordat u het apparaat gebruikt. Probeer nooit om een onvolledig gemonteerd apparaat of een apparaat met ongeautoriseerde aanpassingen in te schakelen.
- l) Gebruik het apparaat alleen in de technische staat zoals beschreven en geleverd door de fabrikant. Ongeautoriseerde wijzigingen aan het apparaat sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de daaruit voortvloeiende schade en/of letsel uit.
- m) **Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten. Gebruik daarom originele reserveonderdelen alleen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.** Volg bij het vervangen van onderdelen de meegeleverde installatie-instructies en verwijder eerst de voeding/batterij.
- n) **Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde technicus of een servicecentrum.**
- m) De machine mag niet worden gebruikt indien er mensen, met name kinderen en huisdieren aanwezig zijn.
- n) Controleer het apparaat vóór gebruik visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist bevestigde beschermende apparaten of afdekkingen.
- o) Oogbescherming, lange broeken en stevig schoeisel moeten gedurende de gehele tijd dat de machine wordt gebruikt gedragen worden.
- p) Schakel het apparaat alleen in als uw handen en voeten zich niet bij het snijgereedschap bevinden.
- q) Koppel het gereedschap los van de voeding (stopcontact) voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- r) Het gereedschap mag alleen worden geïnspecteerd en onderhouden door een verantwoorde reparatieservice.
- s) **Waarschuwing! Raak geen bewegende gevaarlijke delen aan voordat de machine is uitgeschakeld en de bewegende gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.**

RESTRISICO'S

Restrisico's blijven bestaan, zelfs als de heggenschaar correct wordt gebruikt. Het ontwerp van de heggenschaar kan de volgende gevaren met zich meebrengen:

- a) Snijwonden door contact met het onbeschermd mes
- b) Snijwonden als gevolg van het reiken naar of vastgrijpen van de heggenschaar terwijl deze in werking is
- c) Snijverwondingen door onvoorzien, plotselinge beweging van het plantmateriaal dat wordt gesneden

- d) Wegschieten van beschadigde snijtanden
- e) Wegschieten van het plantmateriaal dat wordt gesneden
- f) Gehoorschade als de gespecificeerde gehoorbescherming niet wordt gedragen
- g) Inhalatie van gesneden materialen

Laat in geval van een ongeluk of storing onmiddellijk de Aan/uitschakelaar los om het apparaat uit te schakelen.

- c) Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.
- d) Bij schade en incorrect gebruik van de batterij kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts bij klachten. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSTRUCTURIES OVER RISICO'S VAN- WEGE TRILLINGEN

- a) **De gegeven trillingsgegevens vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap, maar ander gebruik van het gereedschap of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens.** Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) **Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen.** Onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- a) Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Explosiegevaar.
- b) Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.



Productoverzicht

Accu-aangedreven grastrimmer en heggenschaar

- 1 Inschakelveergrendeling
- 2 Grastrimmerblad
- 3 Grastrimmerbeschermer
- 4 Batterij-LED
- 5 Bladontgrendelhendel (rechts)
- 6 Beschermer struiken-/heggen-schaarblad
- 7 Heggenschaarblad
- 8 Bladontgrendelhendel (links)
- 9 Aan/uit-schakelaar

Telescopische greep

- A Inschakelveergrendeling
- B Aan/uit-schakelaar
- C Instelkoppeling (voor extra hand-greep)
- D Extra handgreep
- E Koppeling voor lengteaanpassing
- F Draaiafstelling-hendel
- G Hoekafstelling-vergrendeling

Beoogd gebruik

Dit tuingereedschap is

- bestemd voor snijden en trimmen van heggen en struiken met een maximale takdikte van 8 mm;
- ontworpen voor het onderhoud van gras, heggen en struiken in de privé-sector;
- te gebruiken volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding.

De telescopische hendel is

- bedoeld om gras te maaien in een rechtopstaande positie;
- alleen te gebruiken in combinatie met het grassnijmes. **De telescopische arm niet gebruiken in combinatie met het heggenschaarblad. Gebruik het nooit voor werkzaamheden boven het hoofd of als een groter bereik voor zijdelings snijden.**

Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

- 1 Grastrimmerblad installeren**
Bevestig het achterste einde van het grastrimmerblad **2** aan de machine, druk op de bladontgrendelhendels **5 + 8** en druk het blad omhoog tot het op zijn plek vast klikt.

- 2 Heggen-/struikenschaarblad installeren**
Bevestig het achterste einde van het heggenschaarblad **7** aan de machine, druk op de bladontgrendelhendels **5 + 8** en druk het blad omhoog tot het op zijn plek vast klikt.

- 3 De bladen wisselen**
Druk op de bladontgrendelhendels **5+8**. **Pas op voor het smeervet.**

Let op! Het blad valt eruit, wanneer de bladontgrendelhendel wordt ingedrukt!

- 4 Schakelaar aan/uit**
Houd de inschakelvergrendeling **1** ingedrukt en druk op de aan/uit-schakelaar **9** om de machine te starten.

- 5 Opladen**
Sluit de oplader aan en steek deze in een geschikt stopcontact. Controleer de batterij-LED **4** aan de achterkant:

Rood: Opladen

Groen: Batterij is volledig opgeladen

- 6 Beschermers**
Als de bladen niet in gebruik zijn, schuift u de beschermers over de bladen om letsel te voorkomen.

- A Telescopische greep**
Schuif de grasschaar in de montagebeugel tot deze vastklikt om het gras rechtopstaand te maaien.

- B De lengte aanpassen**
Maak de aanpassingskoppeling **E** los en trek de greep tot de gewenste lengte naar buiten of druk de greep tot de gewenste lengte naar binnen. Zet de koppeling vast.

Waarschuwing! Gebruik de telescoische hendel alleen in combinatie met het grassnijmes. Gebruik het nooit voor werkzaamheden boven het hoofd of voor zijdelings snijden.

- C Stel de hoek in van de hendel.**
Druk op de hoekafstelling-vergrendeling **G** en zet de greep op de gewenste positie tussen 0° en 60°. Beweeg tot het vastklikt.

- D Stel de snijhoek in**
Druk op de draaiafstelling-vergrendeling **F** en zet de wagen op de gewenste hoek tussen -90° en +90°. Beweeg tot het vastklikt.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat de hoekafstelling-vergrendeling veilig is vergrendeld.

- E Stel de positie van de extra handgreep in.**
Maak de aanpassingskoppeling **C** los en verplaats de extra handgreep **D** naar de gewenste positie. Zet de koppeling vast.

- F Schakelaar aan/uit**
Houd de inschakelvergrendeling **A** ingedrukt en druk op de aan/uit-schakelaar **B** om de machine te starten.

Gebruik van de machine

Gras snijden

De grastrimmer kan worden gebruikt om gazonranden te trimmen en kleine grasoppervlakken te maaien. Maai als het gazon droog is.

1. Monteer het grassnijblad **2** aan het apparaat en neem de beschermer voor het snijblad **3** eraf.
2. Druk op de ischakelvergrendeling **1** en tegelijkertijd op de aan/uit-knop **9** om het apparaat te starten.
3. Geleid de grassnijder boven de grond.
4. Let op dat er geen vreemde voorwerpen / obstakels in of op het gras liggen die de snijbladen zouden kunnen beschadigen.

Struiken snoeien

Als algemene regel zouden struiken die hun bladeren verliezen in de herfst, in juni en oktober gesnoeid moeten worden. Struiken die hun bladeren niet verliezen, zouden in april en augustus gesnoeid moeten worden. Snijd wanneer de heg droog is.

1. Monteer het struikensnijblad **7** aan het apparaat en neem de beschermer voor het snijblad **6** eraf.
2. Druk op de ischakelvergrendeling **1** en tegelijkertijd op de aan/uit-knop **9** om het apparaat te starten.
3. Geleid de heggen-/struikenschaar langs de struik en let op dat er geen vreemde voorwerpen / obstakels in of op de struik liggen die de snijbladen zouden kunnen beschadigen.
4. Zodra de prestaties verminderen, laadt u het gereedschap op-nieuw op. Voorkom dat de batterij volledig wordt ontladen.

Verzorging & onderhoud



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld.



Waarschuwing! Gevaar voor letsel door gevaarlijke bewegende delen!

- Zodra u het blad heeft verwijderd, kunt u de tandwielen van de overbrengingseenheid zien. Zorg ervoor dat er geen vuil in de overbrengingseenheid terechtkomt bij de wisseling van de snijbladen.
- Houd alle veiligheidsvoorzieningen, luchtsleuven en de motorbehuizing zoveel mogelijk vrij van vuil en stof. Wis het apparaat schoon met een schone doek of blaas het uit met perslucht met lage druk.
- Reinig telkens na gebruik het apparaat meteen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en een mild zeepproduct.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, deze kunnen de plastic onderdelen van het apparaat aantasten.
- Let erop dat er geen water in het apparaat kan binnendringen.
- Enkele druppels olie (bijv. naaimachine-olie) zullen de snijprestaties van de snijbladen verbeteren.



Let op! Reinig het apparaat nooit onder een lopende kraan - en vooral ook niet met hoge druk - dit kan gevaar opleveren voor personen en eigendommen. Berg uw gras- en heggen-schaar op een droge en vorstbestendige plek op. Kies een plek waar kinderen er niet bij kunnen komen.

- Breng nooit smeervet aan op de snijbladen.
- Houd de bladen te allen tijde scherp om goede resultaten te bereiken.
- Wij adviseren u vooral om meteen eventuele door stenen o.i.d. veroorzaakte bramen of randen bij te werken.
- Het gereedschap moet voor en na gebruik grondig worden gereinigd.
- Het apparaat bevat geen interne onderdelen die specifiek onderhoud vereisen.

Technische gegevens

Type	FQ-AGSF 7275	
Nominaal voltage	7,2 V $\approx$ Batterij-voltage	
Batterijcapaciteit	2,2 A	
Snijbewegingen	1000 min ⁻¹	
	Grastrimmer	Heggenschaar
Snijlengte		160 mm
Maaibreedte	75 mm	
Maximale takdikte		7,8 mm
Gewicht	0,600 kg	0,650 kg
Gebruikstijd	max. 130 min	max. 175 min
Geluidsdruk niveau L_{pA}	58,4 dB(A), onzekerheid: 3 dB(A)	
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{wA}	78,4 dB(A), onzekerheid: 3 dB(A)	
Geluidsvermogensniveau L_{wA} (gegarandeerd)	86 dB(A)	
Vibratie-emissiewaarde a_h	<2,5 m/s ² , onzekerheid: 1,5 m/s ²	

Batterijlader	DKYC0960700G
Nominaal voltage	100-240 V~
Nominale frequentie	50-60 Hz
Oplaadvoltage	9,6 V
Oplaadstroom	700 mA
Oplaadtijd	ca. 3-5 uur

Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure en kunnen worden gebruikt om apparaten te vergelijken.

Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

Probeer de belasting door vibratie tot een minimum te beperken. Verminder de belasting door vibraties bijvoorbeeld door het dragen van handschoenen tijdens het gebruik en niet te lang achter elkaar te werken. Er moet rekening worden gehouden met alle fasen van de werkingscyclus (bijvoorbeeld standby-tijd en onbelast lopen).



Waarschuwing! De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van de machine.

Conformiteitsverklaring

CE Wij verklaren dat het product
beschreven bij de **Technische**
gegevens:

for-q
for.quality®

**Accu-aangedreven grastrimmer
en heggenschaar FQ-AGSF 7275**

geproduceerd voor:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU**

en voldoet aan de volgende toepas-
selijke geharmoniseerde normen:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

De overeenstemming met de ge-
luidsemissie van de richtlijn voor
buitenapparatuur wordt gecontro-
leerd door de conformiteitsbeoorde-
lingsprocedure volgens bijlage V, en
de richtlijn 2005/88/EG.

Gemeten geluidsvermogensniveau:
78,4 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (gegaran-
deerd): 86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, mi-
lieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling
van de technische documentatie

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

Vervangende onderdelen



Waarschuwing! Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten. Gebruik daarom alleen originele reserveonderdelen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBAACH-vestiging of stuur een e-mail naar: service@hornbach.com

Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie. De batterijen zijn in het apparaat ingebouwd. Daarom mag het apparaat alleen door een specialist worden afgevoerd.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Tack så mycket!

Vi är övertygade om att denna utrustning kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket glädje när du använder den.

Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfattning

1x Gräs- och busktrimmer

1x Buskknivar med skydd

1x Gräsknivar med skydd

1x Batteriladdare

1x Teleskophandtag med vagn

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBAACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	65
Symboler	65
Säkerhetsinstruktioner	66
Produktöversikt	72
Avsedd användning	72
Använda maskinen	74
Skötsel & underhåll	75
Tekniska data	76
Buller och vibrationer	76
Försäkran om överensstämmelse	77
Reservdelar	78
Avfallshantering	78

Symboler



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Håll alla andra personer borta från riskområdet.



Skydda verktyget mot ånga och utsätt aldrig det för regn.



Viktigt! Knivarna fortsätter köra efter att motorn har stängts av. Vänta tills att knivarna har stannat. Risk för personskada!



Garanterad ljudeffektnivå är 86 dB.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.



Klippbredd



Kontakttilldelning



DC (likström)



Får inte användas utomhus eller i fuktiga miljöer.



Skyddsklass III, extralåg spänning (SELV)



Skyddsklass II (dubbel isolering)

IP21 Skyddsgrad

Säkerhets- instruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till det nätdrivna (med kabel) elverktyget eller batteridrivna (utan kabel) elverktyget.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraction kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Kontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Andra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.

- d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra elverktyget, och dra inte ut elkontakten i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.
- e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- f) **Om elverktyget måste användas på fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet, och innan du tar upp och bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller nycklar innan elverktyget startas.**

Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i roterande delar på verktyget kan orsaka personskador.

- e) **Overskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av dammsugning och uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Genom att använda ett dammsugnings-system kan man minska risken för dammrelaterade hälsoproblem.

4 HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYGET

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet som ska utföras.** Rätt elverktyg utför jobbet på ett bättre och säkrare sätt så som det är avsett.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan startas eller stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter växel, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner arbeta med elverktyget.** Elverktyg är farliga om de används av otränade personer.

- e) **Elverktyg kräver skötsel. Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det lämnas in för reparation före användning.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter har mindre benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsbit etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.

5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIET

- a) **Ladda endast batteriet med den laddare som tillverkaren använt.** En laddare som passar till ett visst batteripaket kan utgöra en brandfara med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast elverktyg tillsammans med specificerade batteripaket.** Bruk av andra batteripaket kan leda till fara för personskada och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska man förvara det åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruv och andra föremål som kan skapa en förbindelse mellan batteriterminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka brand och brännskador.
- d) **Undvik kontakt med batteri-vätska som kan läcka ut under svåra förhållanden. Om man kommer i kontakt med batteri-**

vätska ska man genast skölja med vatten. Har batterivätskan kommit i kontakt med ögonen ska man uppsöka läkare. Vätska som läcker ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6 SERVICE

- a) **Lämna in verktyget för service till en kompetent verkstadstekniker som endast använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR GRÄSTRIMMER

- a) Undersök materialet du ska klippa innan arbetet påbörjas. Ta bort främmande föremål. Håll hela tiden uppsikt efter främmande föremål medan du arbetar. Om du stöter på några främmande föremål under arbetet ska du stänga av maskinen (släpp strömbrytaren) och ta bort föremålen i fråga.
- b) **Håll maskinen på lämpligt avstånd från kroppen medan du arbetar.** Starta endast maskinen när alla kroppsdelar är ur vägen.
- c) **Se till att människor eller djur aldrig kommer in i maskinens arbets- eller svängområde.**
- d) **Använd endast maskinen i dagsljus eller se till att det finns tillräcklig belysning.**
-  **Viktigt!** Knivarna fortsätter köra efter att maskinen har stängts av.
- e) **När maskinen inte används ska den förvaras på ett sådant sätt att det inte finns risk för att händer kommer i kontakt med knivarna.**
- f) **Om knivarna fastnar under klippningen, stäng av maskinen (släpp strömbrytaren) och ta bort föremålet i fråga (tjocka grenar, främ-**

mande föremål) med ett lämpligt trubbigt hjälpmedel. Flytta aldrig sådana föremål med fingrarna, eftersom förspända knivar kan orsaka allvarliga skärskador.

- g) **Håll luftventilerna rena.**
- h) **Håll undan laddkabeln från knivarna.** Använd aldrig maskinen när laddkabeln är ansluten.
- i) **Vi rekommenderar att du använder ett eluttag med en jordfelsbrytare med max. 30 mA utlösningsström för laddaren.**
- j) **Försök aldrig ta bort avklippt material när motorn är igång eller att försöka hålla i materialet som ska klippas.** Stäng alltid av maskinen innan du försöker ta bort avklippt material som har fastnat.
- k) **Se till att hålla alla undan alla kroppsdelar från kniven.** Försök aldrig ta bort avklippt material när motorn är igång eller att försöka hålla i materialet som ska klippas. Stäng alltid av maskinen innan du försöker ta bort avklippt material som har fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador vid användning av trimmern.
- l) **Bär trimmern i handtaget med knivarna i stillestånd.** Sätt alltid på skyddskåpan när trimmern transporteras eller läggs undan för förvaring. Om utrustningen hanteras försiktigt minskar risken för personskador orsakat av knivarna.
- m) **Håll elverktyget i de isolerade handtagen eftersom knivarna kan träffa dolda elkablar.** Kontakt mellan knivar och strömförande kablar kan orsaka att utrustningens metalledar blir strömförande och orsaka elstöt.
- n) **Håll utrustningen på rätt sätt, till exempel med båda händerna om utrustningen har två handtag.**

- o) **Se till att du alltid står stadigt när du arbetar.** Var försiktigt när du går baklänges. Risk för att snubbla!
- p) **Lämna aldrig utrustningen utan uppsikt i arbetsområdet.** Om du slutar arbeta en stund ska utrustningen lämnas på en säker plats.
- q) **Om du slutar arbeta för att gå till ett annat arbetsområde måste du se till att utrustningen är avstängd medan du går dit.**
- r) Se till att du alltid står stadigt på lutningar, gå – spring inte.
- s) **Det är förbjudet att arbeta när det är risk för dåligt väder eller åska.**
- t) **Kontrollera att det finns någon i närheten (men på säkert avstånd) om en olycka skulle inträffa.**

 **Varning!** Brytarna som tillverkaren har installerat på verktyget får inte tas bort eller förbikopplas, t.ex. genom att ansluta en brytare till handtaget eftersom det kan orsaka personskada och verktyget inte längre stängs av automatiskt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR HÄCKSAXAR

- a) **Håll undan alla kroppsdelar från knivarna. Ta inte bort avklippt material och håll inte material som ska klippas medan knivarna är i rörelse. Kontrollera att strömbrytaren är frånslagen när material som har fastnat ska tas bort.** Ett ögonblicks uppmärksamhet medan man arbetar med busktrimmern kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär alltid busktrimmern i handtaget med knivarna stoppade. När busktrimmern transporteras eller förvaras ska alltid svärdskyddet vara på.** Korrekt hantering av busktrimmern minskar risken för

personskador på grund av knivar-
na.

- c) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna, eftersom knivarna kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om knivarna kommer i kontakt med "strömförande" kablar kan oskyddade metalldelar på verktyget också bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- d) **Håll undan laddkabeln från knivarna.** Använd aldrig maskinen när laddkabeln är ansluten.

Gör inte av med denna säkerhetsinformation.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- a) Den här produkten är inte avsedd att användas av personer (inkluderat barn) som har reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, eller personer som inte har läst instruktionerna.
- b) Barn ska övervakas så att de inte leker med utrustningen. Barn får inte lov att utföra rengöring eller underhåll.
- c) Tänk alltid på att det är den som använder maskinen som är ansvarig för olycksfall eller fara som uppstår för andra personer eller deras egendom.
- d) Använd aldrig maskinen med säkerhetsanordningar som är skadade eller felaktigt monterade.
- e) Akta dig för skador på fötter och händer orsakade av klippmekanismen.
- f) Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

a) Stäng av maskinen under följande förhållanden:

- om maskinen lämnas utan uppsikt;
- innan man kontrollerar, rengör eller utför arbete på maskinen;
- innan hindren tas bort;
- efter kontakt med främmande föremål;
- om maskinen börjar vibrerar kraftigt.

Om maskinen börjar vibrera kraftigt krävs omgående underhåll:

- kontrollera för skador;
- låt reparera alla skadade delar;
- kontrollera om det finns lösa delar och spänn fast dem ordentligt.

b) Kontrollera att det inte finns några personer (särskilt barn) eller djur i arbetsområdet när du klipper. Kontrollera att barn inte leker med maskinen.

c) Innan trimmern startas, kontrollera att arbetsområdet är fritt från stenar och vajerbitar. Håll uppsikt efter dem under klippningen och sök genom häcken för dolda föremål, till exempel trådstaket.

d) Använd endast maskinen i dagsljus eller vid väl upplysta förhållanden.

e) Använd endast maskinen under torra förhållanden. Skydda den mot regn och fukt.

f) Kontrollera att trimmern inte rör vid marken eller andra föremål.

g) Vänta tills elverket har stannat innan det läggs ner.

h) Lämna inte maskinen utan uppsikt och förvara den på säker plats när arbetet avbryts.

i) Stäng alltid av trimmern innan den transporteras till andra arbetsplatser.

j) Ta aldrig tag i knivarna på trimmern.

k) Kontrollera att alla skydd och handtag är monterade innan maskinen används. maskin eller en maskin som har ändrats utan tillstånd.

m) Använd endast maskinen under de tekniska förhållanden som anges och levererats av tillverkaren. Icke godkända ändringar på maskinen leder till att tillverkarens ansvar för materiella skador och personskador.

m) Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren. Vid byte av delar ska de medföljande installationsinstruktionerna följas och strömförsörjningen brytas/batteriet tas ut innan arbetet påbörjas.

n) Låt endast behörig elektriker eller servicecenter utföra reparationsarbeten.

m) Användning av maskinen måste förhindras om det finns personer, särskilt barn och husdjur i närheten.

n) Innan maskinen används ska den kontrolleras för skador, saknade eller felaktigt monterade skyddsanordningar eller kåpor.

o) Ögonskydd, långa byxor och stabila skor måste användas hela tiden som maskinen används.

p) Starta endast maskinen om dina händer och fötter är på avstånd från skärverktygen.

q) Koppla från verktyget från strömförsörjningen innan underhåll och rengöring utförs.

r) Verktyget ska inspekteras och underhållas regelbundet av en ansvarsfull reparationsverkstad.

s) Varning! Rör inte vid några rörliga farliga delar innan maskinen har stängts av och de rörliga delarna har stannat helt.

RESTRISKER

Restriskerna kvarstår även om häcksaxen används korrekt. Häcksaxens konstruktion kan medföra följande faror:

- a) Skärskador på grund av kontakt med det oskyddade knivbladet
- b) Skärskador på grund av att man sträcker sig in i eller tar tag i häcksaxen medan den arbetar
- c) Skärskador på grund av oförutsedda, plötsliga rörelser av växtmaterialet som ska klippas.
- d) Utkastade skadade skärtänder
- e) Utkastat växtmaterial som klipps av
- f) Hörselskador om inte angivet hörselskydd används
- g) Inandning av avklippt material

Om ett olycksfall eller haveri inträffar, släpp genast strömbrytaren för att stänga av maskinen.

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RISKER PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) **Deklarerade vibrationsdata avser verktygets huvudfunktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning av verktyget eller vid bristande underhåll.** Sådana förhållanden kan leda till att vibrationsnivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.
- b) **Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador.** Underhåll verktyget och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.

ANVÄNDNING AV BATTERIER

- a) Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Risk för explosion.
- b) Utsätt inte batterierna (isatta batteripaket eller batterier) för

alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll dem borta från barn.

- c) Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- d) Om batteriet skulle skadas eller användas på fel sätt kan ångor avges. Se till att vädra ut med frisk luft och uppsök läkare vid besvär. Ångorna kan irritera andningen.

Produktöversikt

Batteridrivna gräs- och busktrimmer

- 1 Låsknapp
- 2 Gräsknivar
- 3 Gräsknivskydd
- 4 Batteri-LED
- 5 Knivfrigöringsspak (höger)
- 6 Buskklipparskydd
- 7 Buskknivar
- 8 Knivfrigöringsspak (vänster)
- 9 Strömbrytare

Teleskophandtag

- A Låsknapp
- B Strömbrytare
- C Justeringskoppling (för stödhandtag)
- D Stödhandtag
- E Längdjusteringskoppling
- F Spak för vridjustering
- G Vinkeljusteringsspak

Avsedd användning

Detta trädgårdsverktyg är

- avsett för att klippa och trimma gräs, häckar och buskar som har en maximal grentjocklek på 8 mm.
- konstruerat för att sköta gräs, häckar och buskar i den privata sektorn.
- avsett att användas enligt beskrivningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning.

Teleskophandtaget är

- avsett för att klippa gräs stående.
 - endast avsett att användas tillsammans med gräsknivarna.
- Använd inte teleskophandtaget tillsammans med buskknivarna. Använd aldrig det för arbete över huvudhöjd eller som en längre räckvidd för sidledes formklippning.**

Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning. Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

- 1 Sätta på gräsknivarna**
Sätt på den bakre änden av gräsknivarna **2** på maskinen, tryck på knivfrigöringsspakarna **5+8** och tryck uppåt tills det klickar på plats.

- 2 Sätta på buskknivarna**
Sätt på den bakre änden av buskknivarna **7** på maskinen, tryck på knivfrigöringsspakarna **5+8** och tryck uppåt tills det klickar på plats.

- 3 Byta knivar**
Tryck på knivfrigöringsspakarna **5+8**. **Var uppmärksam på smörjfettet.**

Observera! Knivarna faller ut när man trycker på knivfrigöringsknappen!

- 4 Starta/stänga av**
Tryck in och håll låsknappen **1** intryckt och tryck på strömbrytaren **9** för att starta maskinen.

- 5 Laddning**
Anslut laddaren och anslut den till ett lämpligt eluttag. Kontrollera batteriindikatorn **4** längst bak:

Rött: Laddar

Grön: Batteriet är fulladdat

- 6 Skydd**
Om knivarna inte används ska knivskydden sättas över knivarna för att förhindra skador.

- A Teleskophandtag**
Dra in grästrimmern i fästet tills den klickar på plats för att klippa gräs stående.

- B Ställa in längden**
Lossa längdinställningskopplingen **E** och dra ut eller tryck in handtaget till önskad längd. Dra åt kopplingen.

Varning! Använd endast teleskophandtaget tillsammans med gräsknivar. Får ej användas för arbete över huvudhöjd eller för sidledes formklippning.

- C Ställa in handtagets vinkel**
Tryck på vinkeljusteringsspaken **G** och flytta handtaget till önskad position från 0° till 60°. Rör den tills den klickar på plats.

- D Ställa in klippvinkeln**
Tryck på spaken för vridjustering **F** och flytta vagnen till önskad vinkel från -90° till +90°. Rör den tills den klickar på plats.

Varning! Kontrollera att vinkeljusteringsspaken har spärrats.

- E Ställa in stödhandtagets position**
Lossa justeringskopplingen **C** och flytta stödhandtaget **D** till önskad position. Dra åt kopplingen.

- F Starta/stänga av**
Tryck in och håll låsknappen **A** intryckt och tryck på strömbrytaren **B** för att starta maskinen.

Använda maskinen

Klippa gräs

Grästrimmern kan användas för att klippa kanterna på gräsmattor och små områden med gräs. Klipp när gräset är torrt.

1. Montera gräsknivarna **2** på maskinen och ta av knivskyddet **3**.
2. Tryck på låsknappen **1** och tryck samtidigt på strömbrytaren **9** för att starta maskinen.
3. Håll grästrimmern över mark.
4. Håll uppsikt efter främmande föremål i eller på gräset som kan orsaka skador på knivarna.

Klippa buskar

Som en allmän regel ska buskar som tappar sina blad på hösten klippas i juni och oktober. Buskar som inte tappar sina blad ska klippas i april och augusti. Klipp när busken är torr.

1. Sätt på buskknivarna **7** på maskinen och ta av buskknivskyddet **6**.
2. Tryck på låsknappen **1** och tryck samtidigt på strömbrytaren **9** för att starta maskinen.
3. Styr busktrimmern mot busken och håll uppsikt efter främmande föremål i eller på busken som kan orsaka skador på knivarna.
4. När klippstandan minskar ska verktyget laddas. Undvik att ladda ur batteriet helt.

Skötsel & underhåll



Varning! Kontrollera att maskinen är avstängd.



Varning! Risk för personskador på grund av farliga rörliga delar!

- När knivarna har tagits av syns kugghjulen på drevet. Kontrollera att inte någon smuts kommer in i drivenheten när du byter knivar.
- Håll i största möjliga mån alla säkerhetsanordningar, luftventiler och motorhöljet fria från smuts och damm. Torka av utrustningen med en ren trasa eller blås den med tryckluft vid lågt tryck.
- Rengör genast enheten direkt varje gång du har slutat använda den.
- Rengör utrustningen regelbundet med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel, dessa kan angripa maskinens plastdelar.
- Kontrollera att vatten inte kan tränga in i maskinen.
- Några droppar olja (t.ex. symaskinsolja) förbättrar klippprestandan för knivarna.



Observera! Rengör aldrig verktyget under rinnande vatten – och särskilt aldrig med högtryck – eftersom det föreligger potentiell fara för personer och egendom. Förvara gräs- och busktrimmern på torr och frostskyddad plats. Välj en plats som barn inte kan komma åt.

- Applicera aldrig fett på knivarna.
- Håll alltid knivarna vassa för att uppnå bra resultat.
- Vi rekommenderar särskilt att du genast slipar bort jack och spår som orsakas av stenar eller liknande.
- Verktyget ska rengöras väl både före och efter användning.
- Det finns inga delar inuti maskinen som kräver ytterligare underhåll.

Tekniska data

Typ	FQ-AGSF 7275	
Märkspänning	7,2 V ~ Batterispänning	
Batterikapacitet	2,2 Ah	
Klipprörelser	1000 min ⁻¹	
	Grästrimmer	Busktrimmer
Skärlängd		160 mm
Klippbredd	75 mm	
Maximal grentjocklek		7,8 mm
Vikt	0,600 kg	0,650 kg
Driftstid	max. 130 min	max. 175 min
Ljudtrycksnivå L _{PA}	58,4 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)	
Uppmätt ljudeffektsnivå L _{WA}	78,4 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)	
Ljudeffektsnivå L _{WA} (garanterad)	86 dB(A)	
Vibrationsemissionsvärde a _h	<2,5 m/s ² , osäkerhet: 1,5 m/s ²	
Batteriladdare	DKYC0960700G	
Märkspänning	100–240 V~	
Märkfrekvens	50–60 Hz	
Laddspänning	9,6 V	
Laddström	700 mA	
Laddningstid	ungefär 3-5 h	

Buller och vibrationer

Värdena som ges i dessa instruktioner har mätts upp i enlighet med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika maskiner.

De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Varning! Vibrationsemissionen under den faktiska användningen kan, beroende på arbetsförhållandena, skilja sig från det angivna totalvärdet.

Försök att hålla påfrestningarna på grund av vibrationer så låg som möjlig. Minska vibrationsbelastning genom att t.ex. använda handskar när du arbetar med verktyg och begränsa arbetstiden. Samtliga faser av driftcykeln ska beaktas (t.ex. standbytid och obelastad användning).

Försäkran om överensstämmelse

CE Vi intygar att produkten som beskrivs under Tekniska data:

for.q
for.quality®

**Batteridrivna gräs- och
busktrimmer FQ-AGSF 7275**

tillverkad för

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande
direktiv

**Maskindirektivet 2006/42/EG
Utomhusdirektiv 2000/14/EG
EMK-direktivet 2014/30/EU
RoHS-direktivet 2011/65/EU**

och motsvarar följande tillämpliga
standarder:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

Överensstämmelse med riktlinjerna
för buller från utomhusutrustning
bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med
bilaga V och direktiv 2005/88/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå: 78,4 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning
av tekniska underlag

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

Reservdelar



Varning! Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Vid behov av service eller reservdelar, kontakta din lokala HORNBACH-butik eller skriv ett e-post till: service@hornbach.com

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information. Enheten är utrustad med inbyggda batterier. Detta innebär att enheten endast får återvinnas av en specialist.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Nůžky na trávu a keře
- 1x** Křovinořez s krytem
- 1x** Sekačka na trávu s krytem
- 1x** Nabíječka akumulátoru
- 1x** Teleskopická rukojeť na přenášení

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	79
Symboly	79
Bezpečnostní pokyny	80
Přehled výrobku	86
Účel použití	86
Používání přístroje	88
Péče a údržba	89
Technické parametry	90
Hluk a vibrace	90
Prohlášení o shodě	91
Náhradní díly	92
Likvidace	92

Symbols



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Zabraňte všem ostatním osobám v přístupu do nebezpečné zóny.



Chraňte tento přístroj před vlhkostí a nikdy ho nenechávejte na dešti.



Důležité! Po vypnutí motoru dobíhají čepele nožů. Počkejte, až se čepele zcela zastaví. Nebezpečí úrazu!



Zaručená hladina akustického výkonu je 86 dB.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Šířka sekání



Připojení konektoru



DC (stejnoseměrný proud)



Nepoužívejte venku ani v prostředí s velkým obsahem par.



Třída ochrany III, velmi nízké napětí (SELV)



Třída ochrany II (dvojitá izolace)

IP21 Stupeň ochrany

Bezpečnostní pokyny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Termín „elektrické nářadí“ ve varování odkazuje na váš ze sítě napájený (kabelem připojený) nástroj nebo akumulátorem napájený nástroj (bez kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- a) **Pracovní oblast udržujte uklizenou a dobře osvětlenou.** Místa s rozházenými předměty a tmavé oblasti zvyšují pravděpodobnost nehod.
- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.
- c) **Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nářadím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám.** Nikdy zástrčku nijak neupravujte. S elektrickým (uzemněným) zařízením nepoužívejte žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a

odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.** Když je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku.** Pokud do elektrického nářadí pronikne voda, zvýší se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu.** Nikdy ho nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. **Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při provozování elektrického nářadí v exteriérech používejte prodlužovací kabel vhodný k použití v exteriérech.** Používání kabelu vhodného k použití v exteriérech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný před zbytkovým proudem (RCD).** Použití zařízení chránícího před zbytkovým proudem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- #### 3 OSOBNÍ BEZPEČNOST
- a) **Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum.** Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může znamenat vážný úraz.
 - b) **Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí.**

Ochranné vybavení jako protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, pokud je používáno v odpovídajících podmínkách snižují riziko úrazu.

- c) **Zabraňte neplánovanému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení nebo baterii nebo jeho zvednutím či nesením se ujistěte, že spínač je ve vypnuté pozici.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nástrojů se zapnutým spínačem ke zdroji zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odpojte veškeré nastavovací klíny nebo klíče.** Klíč nebo klín připojený k rotující části elektrického nářadí může způsobit úraz.
- e) **Nepřesahujte. Vždy pevně stůjte na nohou a udržujte rovnováhu.** Umožní vám to lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Oblékejte se odpovídajícím způsobem. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou pohybujících částí zachytit.
- g) **Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odstraňování a sběr prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím způsobem připojena a používána.** Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.

4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PEČE O NĚJ

- a) **Netlačte na elektrické nářadí. Použijte pro aplikaci odpovídající elektrické nářadí.** Správný elektrický nářadí pomůže vykonat úlo-

hu lépe a bezpečněji, a to rychlostí, pro níž byla daná věc navržena.

- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud zapínací spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.
- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo odpojte svazek baterií od elektrického nářadí dříve, než provedete libovolné úpravy, vyměníte příslušenství nebo uložíte nářadí k uskladnění.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neseznámeným s těmito pokyny ovládat toto elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je v ruce neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí správně udržujte. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, nalomení částí nebo a veškerý jiný stav, který by mohl ovlivňovat provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte ho opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Odpovídajícím způsobem udržované rezné nástroje s ostrými reznými hranami se méně pravděpodobně zablokují a snáze se s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství a části nářadí používejte podle těchto pokynů a vezměte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou úlohu.** Použití elektrického nářadí na jiné než zamýšlené operace může způsobit nebezpečnou situaci.

5 AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ – POUŽIVÁNÍ A PÉČE

- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ bloku akumulátorů může znamenat riziko požáru při použití s jiným blokem akumulátorů.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze se specificky určeným blokem akumulátorů.** Používání jiných bloků akumulátorů může znamenat riziko úrazu a požáru.
- c) **Jestliže se blok akumulátorů nepoužívá, umístěte ho mimo kovové předměty (například sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty), které by mohly spojit jednu svorku s druhou.** Zkratování svorek akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru uniknout kapalina; zabraňte kontaktu s touto kapalinou.** Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou navíc vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení kůže.

6 ÚDRŽBA

- a) **Své elektrické nářadí nechejte udržovat pouze kvalifikovaným opravářem a části nechejte nahrazovat pouze identickými náhradními díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA TRÁVU

- a) **Než začnete pracovat, zkontrolujte materiál, který chcete stříhat.** Odstraňte všechny cizí předměty. Při práci neustále sledujte, zda nezahlednete nějaký cizí předmět. Jestliže při stříhání

trávy přecházíte přes cizí předměty, vypněte přístroj (uvolněte tlačítko ON/OFF – ZAPNUTO/VYPNUTO) a příslušné předměty odstraňte.

- b) **Při práci mějte přístroj ve vhodné vzdálenosti od těla.** Přístroj vypněte až v okamžiku, kdy všechny části tělesa jsou mimo cestu.
- c) **Zajistěte, aby se do pracovní oblasti stroje nebo do oblasti jeho otáčení nedostali žádní lidé ani zvířata.**
- d) **Přístroj používejte pouze za dobrého denního nebo zajistěte adekvátní umělé osvětlení.**

 **Důležité!** Střihací nářadí zůstává po určitou dobu v chodu i po vypnutí zařízení.

- e) **Pokud se přístroj nepoužívá, zajistěte jeho uskladnění způsobem, který předejde riziku kontaktu rukou s čepelemi nožů.**
- f) **Jestliže se nože při stříhání trávy zahltí, vypněte přístroj (uvolněte tlačítko ON/OFF – ZAPNUTO/VYPNUTO) a odstraňte příslušné předměty (silné větve, cizí předměty) vhodným typům nářadím.** Tyto předměty nikdy neodstraňujte prsty, prorože napružený nůž může způsobit vážné úrazy pořezáním.
- g) **Vzduchové ventily udržujte čisté.**
- h) **Nabíjecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od nožů.** Přístroj nikdy nepoužívejte se zapojeným nabíjecím kabelem.
- i) **Pro nabíječku doporučujeme používat zásuvku se přístrojem se zbytkovým proudem s maximálním proudem spouštějícím reakci 30 mA.**
- j) **Nikdy se nepokoušejte odstranit zbytky po stříhání trávy za chodu motoru ani se nepokoušejte přidržovat materiál, který chcete odělit.** Před pokusem o odstranění

- jakéhokoli nahromaděného materiálu nejdříve vypněte přístroj.
- k) **Mějte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepele.** Nikdy se nepokoušejte odstranit zbytky po stříhání trávy za chodu nože, ani se nepokoušejte přidržovat materiál, který chcete oddělit. Před pokusem o odstranění jakéhokoli nahromaděného materiálu přístroj nejdříve vypněte. Jediný okamžik nepozornosti při používání nůžek může vyústit v závažné úrazy.
- l) **Nůžky vždy přenášejte za rukojetí se zastavenými čepelemi.** Při přenášení nůžek nebo před jejich uskladněním vždy nasadte ochranný kryt. Pečlivá manipulace s vybavením snižuje pravděpodobnost nehod a poranění o čepel.
- m) Elektrické nářadí vždy držte za izolované rukojeti, protože čepel může proseknout skrytá elektrická vedení. Kontakt mezi čepelí a kabelem pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou kovové díly vybavení a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- n) **Přístroj držte správně například oběma rukama, je-li přístroj vybaven dvěma rukojetmi.**
- o) Při práci vždy stůjte zpříma. Při couvání zpět buďte vždy velmi opatrní. Nebezpečí klopýtnutí!
- p) Přístroj nikdy nenechávejte v pracovní oblasti bez dozoru. Pokud přestanete na chvíli pracovat, ponechte přístroj na bezpečném místě.
- q) Jestliže přestanete pracovat, abyste přešli na jiné místo, **musíte zajistit, aby přístroj byl během přecházení vypnutý.**
- r) **Zajistěte, abyste vždy stáli pevně i ve svahu, přecházejte – neběhejte!**

s) **Je zakázáno pracovat s tímto přístrojem, jestliže hrozí špatné počasí nebo blesky.**

t) Pro případ nehody zajistěte, aby byl někdo v okolí (ale v bezpečné vzdálenosti).



Varování! Uspořádání spínačů na nářadí instalované výrobcem nesmí být demontováno ani obcházeno například instalací spínacího tlačítka na rukojeť, protože to by mohlo být příčinou úrazu a přístroj by se již nevypínal automaticky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOSTŘIH

- a) **Za provozu mějte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od vnější čepele. Dokud se pohybují čepele, ani neodstraňujte odstřížený materiál, ani nepřidržíte materiál, který se má odstříhnout. Při čištění uvíznutého materiálu musí být vypínač vypnutý.** Chvilka nepozornosti při používání plotostříhu může znamenat vážný úraz.
- b) **Plotostřih se zastavenými čepelemi vždy přenášejte za rukojetí. Při přenášení nebo skladování plotostříhu vždy nasadte kryt stříhacího ústrojí.** Správná manipulace s plotostřihem sníží pravděpodobnost úrazu osob o čepele stříhacího ústrojí.
- c) **Protože čepel plotostříhu může přijít do kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** Čepele plotostříhu dotýkající se vodiče pod napětím může přivést elektrickou energii na kovové díly nářadí a to může mít za následek úraz elektrickým proudem.
- d) **Nabíjecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od nožů.** Přístroj nikdy nepoužívejte se zapojeným nabíjecím kabelem.

Tyto bezpečnostní informace mějte pečlivě uložené.

OBECEŇ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- a) Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobami, které nejsou obeznámeny s pokyny.
- b) Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály. Děti nesmí provádět čištění a údržbu.
- c) Vždy mějte na paměti, že operátor nebo uživatel zařízení odpovídají za nehody nebo rizika způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.
- d) Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným nebo nesprávně namontovaným bezpečnostním zařízením.
- e) Chraňte se před nehodami a úrazy nohou a rukou způsobenými řezacím mechanismem.
- f) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které doporučuje výrobce.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- a) **Za následujících podmínek nářadí vypněte:**
 - pokud je přístroj ponechán bez dozoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním jiných prací na přístroji;
 - před odstraněním překážek;
 - po kontaktu s cizími předměty;
 - jestliže přístroj začne za provozu nadměrně vibrovat.Pokud se přístroj nadměrně chvěje, je nutná okamžitá údržba:
 - zkontrolujte škody;
 - opravte všechny poškozené díly;
 - zkontrolujte volné části a pevně je připevněte.

- b) Při stříhání zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné jiné osoby (zejména děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- c) Před zapnutím nůžek zkontrolujte, zda je pracovní oblast bez kamenů a kusů drátů. Při stříhání na ně dávejte pozor a prohledejte živý plot, zda neskrývá žádné předměty jako drátěný plot.
- d) Nářadí používejte pouze za dobrého denního nebo umělého světla.
- e) Nářadí používejte pouze za sucha. Chraňte ho před deštěm a vlhkostí.
- f) Zajistěte, aby se nůžky nedotkly země nebo jiných předmětů.
- g) Než elektrické nářadí odložíte, počkejte, až se všechny jeho části zcela zastaví.
- h) Při přerušení práce nikdy neponechávejte nářadí bez dozoru a uložte je na bezpečné místo.
- i) Před přemístěním nůžek na jiné pracoviště je vždy vypněte.
- j) Nůžky nikdy neuchopujte za čepele.
- k) Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, zda jsou nasazené všechny kryty a rukojeti. Nikdy se nepokoušejte zapnout nedokonale smontované nářadí nebo nářadí, které bylo neoprávněně upraveno.
- l) Nářadí používejte vždy jedině v technickém stavu stanoveném a dodaném výrobcem. Neoprávněné změny nářadí znamenají vyloučení odpovědnosti výrobce za jakékoli následné poškození nebo úrazy.
- m) Náhradní díly musí splňovat požadavky specifikované výrobcem. Proto používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně dílů respektujte dodané pokyny k montáži a

nejdříve vyjměte zdroj napájení/akumulátor.

- n) **Opravy nechejte provádět výhradně kvalifikovaným technikem nebo servisním střediskem.**
- m) **Před použitím stroje se přesvědčte, že se v jeho blízkosti nenacházejí žádné osoby, především děti a domácí zvířata.**
- n) **Před použitím stroje zkontrolujte vizuálně, zda na něm nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně připojené ochranné prvky nebo kryty.**
- o) **Po celou dobu se musí používat ochrana očí, dlouhé kalhoty a pevná obuv.**
- p) **Přístroj zapínejte pouze tehdy, pokud se v něm nenacházejí vaše ruce a nohy.**
- q) **Před údržbou a čištěním odpojte nástroj z napájení.**
- r) **Nástroj by měl být kontrolován a udržován pouze odborným servisem.**
- s) **Varování! Nedotýkejte se pohybujících se nebezpečných částí dříve, než se stroj úplně zastaví.**

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Zbytková rizika hrozí i v případě, že je plotostřih správně používán. Konstrukce plotostřihu může představovat následující rizika:

- a) Rezná poranění v důsledku kontaktu s nechráněným ostřím
- b) Rezná poranění způsobená zasunutím nebo vyjmutím plotostřihu při provozu
- c) Rezná poranění v důsledku neočekávaného a náhlého pohybu řezaného rostlinného materiálu
- d) Odmrštění poškozených řezných zubů
- e) Odmrštění řezaného rostlinného materiálu
- f) Poškození sluchu, pokud není nošena určená ochrana sluchu

- g) Vdechnutí odřezků materiálu

V případě nehody nebo poruchy okamžitě uvolněte tlačítko ON/OFF – ZAPNUTO/VYPNUTO pro vypnutí přístroje.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VIBRACÍ

- a) **Deklarované údaje vibrací představují hlavní používání náradí, ale různé způsoby použití náradí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací.** To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) **Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření.** Údržba náradí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple a vhodná organizace způsobu práce.

K POUŽITÍ AKUMULÁTORŮ

- a) Akumulátory neotevírejte, nede-
montujte, nedrťte ani nezkratuj-
te. Nebezpečí výbuchu.
- b) Akumulátory (bloky akumulátorů
nebo instalované akumulátory)
nesmí být vystavovány nadměr-
nému teplu, například sluneční-
mu záření, ohni apod. Chraňte je
před mechanickými rázy. Skla-
dujte je na suchém a čistém mís-
tě. Udržujte mimo dosah dětí.
- c) Zlikvidujte správně. Věnujte po-
zornost ekologickým aspektům
likvidace akumulátorů. Nelikvi-
dujte s komunálním odpadem.
- d) V případě poškození a nesprá-
vného používání akumulátoru z něj
mohou unikát výpary. Zajistěte
přívod čerstvého vzduchu a v
případě přetrvávajících potíží vy-
hledejte lékařskou pomoc. Výpa-
ry mohou dráždit dýchací cesty.

Přehled výrobku

Akumulátorová sekačka na trávu a křovinořez

- 1 Pojistka spínače
- 2 Čepel sekačky na trávu
- 3 Kryt sekačky na trávu
- 4 LED akumulátoru
- 5 Páka na uvolnění čepele (pravá)
- 6 Kryt plotostříhu
- 7 Čepel plotostříhu
- 8 Páka na uvolnění čepele (levá)
- 9 Spínač/vypínač

Teleskopická rukojeť

- A Pojistka spínače
- B Spínač/vypínač
- C Nastavovací spojka (pro pomocnou rukojeť)
- D Pomocná rukojeť
- E Spojka pro nastavení délky
- F Páčka pro seřízení otáčení
- G Páčka pro seřízení úhlu

Účel použití

Toto zahradní nářadí

- je určeno ke stříhání a zkracování trávy, ořezávání živých plotů a keřů, které mají maximální tloušťku větví 8 mm;
- je určeno k údržbě trávy, živých plotů a keřů v soukromém sektoru;
- musí být používáno v souladu s předpisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto provozním návodu.

Teleskopická rukojeť je

- určena k sekání trávy v kombinaci s čepelí sekačky na trávu,
- je možné ji používat pouze v kombinaci s čepelí sekačky na trávu.

Teleskopickou rukojeť nepoužívejte v kombinaci s čepelí křovinořezu. Nikdy jej nepoužívejte pro práci nad hlavou nebo jako širší dosah pro boční řezání.

Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

1 Montáž čepele sekačky na trávu

Nasadte zadní konec čepele sekačky na trávu **2** do stroje, stiskněte páčky na uvolnění čepele **5+8** a zatlačte je nahoru, až zaklapnou na své místo.

2 Montáž čepele křovinořezu

Nasadte zadní konec čepele křovinořezu **7** do stroje, stiskněte páčky na uvolnění čepele **5+8** a zatlačte je nahoru, až zaklapnou na své místo.

- 3 Výměna čepelí**
Stiskněte páčky na uvolnění čepelí **5+8**. **Dávejte pozor na mazací tuk.**

Pozor! Při stisknutí uvolňovací páčky čepel vypadne!

- 4 Spínač/vypínač**
Pro spuštění stroje stiskněte a přidržte pojistku spínače **1** a stiskněte spínač/vypínač **9**.

- 5 Nabíjení**
Připojte nabíječku a zasuněte ji do vhodné zásuvky elektrické sítě. Zkontrolujte LED baterii **4** na zadním konci:

Červená: Nabíjí se

Zelená: Akumulátor je plně nabíť

- 6 Kryty**
Pokud se čepelí nepoužívají, nasadte kryty čepelí na čepel, aby nedošlo ke zranění.

- A Teleskopická rukojeť**
Zatlačte nůžky na trávu do montážního držáku, dokud nezaklapne na místo pro sekání trávy ve vzpřímené poloze.

- B Nastavení délky**
Uvolněte nastavovací pojistku délky **E** a rukojeť vytáhněte nebo zatlačte na požadovanou délku. Pojistku utáhněte.

Varování! Teleskopickou rukojeť používejte pouze v kombinaci s čepelí sekačky na trávu. Nikdy ji nepoužívejte pro práci nad hlavou nebo jako širší dosah pro boční řezání.

- C Nastavení úhlu rukojeti**
Stlaďte páčku nastavení úhlu **G** a pohněte rukojetí do požadované polohy 0° až 60°. Pohybujte jí, dokud nezacvakne na místo.

- D Nastavení řezného úhlu**
Stlaďte páčku nastavení otočení **F** a pohněte podvozkem do požadovaného úhlu -90° až +90°. Pohybujte jí, dokud nezacvakne na místo.

Varování! Ujistěte se, že je páčka pro seřízení úhlu bezpečně zajištěna.

- E Nastavení polohy pomocné rukojeti**
Uvolněte nastavovací pojistku **C** a pomocnou rukojeť **D** umístěte do požadované polohy. Pojistku utáhněte.

- F Spínač/vypínač**
Pro spuštění stroje stiskněte a přidržte pojistku spínače **A** a stiskněte spínač/vypínač **B**.

Používání přístroje

Sekání trávy

Sekačku na trávu lze použít k sekání okrajů trávníků a malých ploch trávy. Sekejte, pokud je trávník suchý.

1. Namontujte čepel sekačky na trávu **2** na přístroj a sejměte kryt sekačky na trávu **3**.
2. Stiskněte pojistku spínače **1** a stiskněte spínač/vypínač **9** zároveň pro spuštění stroje.
3. Sekačku na trávu vedte nad zemí.
4. Sledujte, zda v trávě nezahlednete cizí předměty, které by mohly poškodit čepel.

Zastříhování keřů

Obecně platí, že opadavé keře, které ztrácejí listy na podzim, je vhodné zastříhovat v červnu a říjnu. Keře, které neztrácejí své listy, je vhodné zastříhovat v dubnu a srpnu. Sekejte, pokud je keř suchý.

1. Namontujte čepel křovinořezu **7** na přístroj a sejměte kryt křovinořezu **6**.
2. Stiskněte pojistku spínače **1** a stiskněte spínač/vypínač **9** zároveň pro spuštění stroje.
3. Plotostřih vedte podle keře a sledujte, zda v keři nezahlednete cizí předměty, které by mohly poškodit čepel.
4. Jakmile klesne výkon řezného nástroje, nástroj znovu nabijte. Zabraňte úplnému vybití baterie.

Péče a údržba



Varování! Zkontrolujte, zda je nářadí vypnuté.



Varování! Nebezpečí úrazu u nebezpečných pohybujících se dílů!

- Po demontáži čepelí uvidíte ozubená kolečka převodové jednotky. Zajistěte, aby se při výměně čepelí nedostaly do převodovky žádné nečistoty.
- Všechna bezpečnostní opatření, vzduchové otvory a kryt motoru udržujte pokud možno čisté, bez nečistot a prachu. Vybavení seřete čistým hadrem nebo ho vyfoukejte stlačeným vzduchem o nízkém tlaku.
- Po každém použití přístroj vždy ihned vyčistěte.
- Přístroj pravidelně čistěte vlhkým hadrem s trochou jemného mýdla.
- Nikdy nepoužívejte silné čisticí prostředky ani rozpouštědla; ty mohou poškodit plastové díly přístroje.
- Zajistěte, aby do přístroje nepronikla voda.
- Několik kapek oleje (například oleje na šicí stroje) zlepší výkon čepelí při stříhání.



Pozor! Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou – a zejména nikdy pod vysokým tlakem – protože hrozí potenciální nebezpečí úrazu osob a věcných škod. Sekačku na trávu a křovinořez ukládejte na suché místo, přístroj chraňte před mrazem. Vyberte místo nepřístupné dětem.

- Na čepele nikdy nepoužívejte mazačské tuky.
- Čepele udržujte vždy ostré, jen tak budete dosahovat dobrých výsledků.
- Zejména doporučujeme, abyste ihned zarovnali veškeré zuby nebo vrypy způsobené kameny apod.
- Před použitím i po použití přístroj vždy důkladně vyčistěte.
- Uvnitř přístroje nejsou žádné díly, které by vyžadovaly další údržbu.

Technické parametry

Typ	FQ-AGSF 7275	
Jmenovité napětí	7,2 V $\approx$ Napětí akumulátoru	
Kapacita akumulátoru	2,2 Ah	
Řezné pohyby	1000 min ⁻¹	
	Nůžky na trávu	Nůžky na keře
Délka řezu		160 mm
Šířka sekání	75 mm	
Maximální tloušťka větví		7,8 mm
Hmotnost	0,600 kg	0,650 kg
Doba provozu	max. 130 min	max. 175 min
Hladina akustického tlaku L _{pA}	58,4 dB(A), Neurčitost: 3 dB(A)	
Změřená hladina akustického výkonu L _{wA}	78,4 dB(A), Neurčitost: 3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu L _{wA} (zaručená)	86 dB(A)	
Hodnota emise vibrací a _v	<2,5 m/s ² , Neurčitost: 1,5 m/s ²	

Nabíječka akumulátoru	DKYC0960700G
Jmenovité napětí	100-240 V~
Jmenovitá frekvence	50-60 Hz
Nabíjecí napětí	9,6 V
Nabíjecí proud	700 mA
Doba nabíjení	přibližně 3-5 h

Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření a lze je používat k porovnávání přístrojů. Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



Varování! Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití náradí.

Snažte se udržovat zatížení způsobené vibracemi na minimu. Snižte vibrační zatížení například nošením rukavic při používání nástroje a omezením doby práce. Musí se vzít v úvahu všechny fáze pracovního cyklu (např. pohotovostní doba a chod bez zatížení).

Prohlášení o shodě

CE Prohlašujeme, že výrobek
popsaný v části **Technické
parametry**:

for.q
for.quality®

**Akumulátorová sekačka na trávu a
křovinořez FQ-AGSF 7275**

vyroběno pro:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

splňuje požadavky následujících
směrnic:

**Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES**

**Směrnice o emisii hluku venkov-
ních zařízení 2000/14/ES**

**Směrnice o elektromagnetické
kompatibilitě 2014/30/EU**

**Směrnice RoHS 2011/65/EU o
omezení používání nebezpečných
látek v elektrických a elektronic-
kých zařízeních**

a je v souladu s následujícími platný-
mi harmonizovanými normami:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

Shoda s požadavky na emise hluku
směrnice o emisích hluku venkov-
ních zařízení je ověřována procesem
vyhodnocení shody s předpisy podle
přílohy V a směrnice 2005/88/ES.

Změřená hladina akustického výko-
nu: 78,4 dB(A)

Zaručená hladina akustického výko-
nu: 86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního
prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení
technických podkladů

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

Náhradní díly



Varování! Náhradní díly musí odpovídat požadavkům stanoveným výrobcem. Proto používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem.

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní market HORNBACH nebo napište e-mail na adresu:
service@hornbach.com

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takový přístroj může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů. Baterie jsou zabudovány v zařízení. Z tohoto důvodu musí být zařízení zlikvidováno pouze odborníkem.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Nožnice na trávnu a kroviny
- 1x** Strihač krovín s krytom
- 1x** Strihač tráv s krytom
- 1x** Nabíjačka akumulátorov
- 1x** Teleskopická rukoväť s vozíkom

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

Obsah

Rozsah dodávky	93
Symboly	93
Bezpečnostné pokyny	94
Prehľad produktu	100
Účel použitia	100
Použitie zariadenia	102
Starostlivosť a údržba	103
Technické údaje	104
Hluk a vibrácie	104
Vyhlásenie o zhode	105
Náhradné diely	106
Likvidácia	106

Symbols



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Nepúšťajte do nebezpečnej zóny žiadne iné osoby.



Chrňte nástroj pred vlhkosťou a nikdy ho nevystavujte dažďu.



Dôležité! Ostria rezačky pokračujú v pohybe aj po vypnutí motora. Počkajte, kým sa ostria úplne nezastavia. Riziko poranenia!



Garantovaná hladina akustického výkonu je 86 dB.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Šírka strihania



Priradenie konektorov



DC (jednosmerný prúd)



Nepoužívajte v exteriéri alebo vo vlhkom prostredí.



Triedy ochrany III, nízke napätie (SELV)



Trieda ochrany II (dvojité izolácia)

IP21 Stupeň ochrany

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu. **Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.**

Pojem „elektrický nástroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrický nástroj napájaný z akumulátora (bezkábový).

1 BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.
- b) **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) **Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Pri vyrušení môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**

júce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Kábel nepoškodzujte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite elektrickú sieť s prúdovým chráničom.** Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako protiprachová maska, protišmy-**

ková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané za primeraných podmienok znížia riziko osobných poranení.

- c) **Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- d) **Pred zapnutím nástroja odstráňte všetky prípadné nastavovacie alebo francúzske kľúče.** Francúzsky kľúč alebo iný kľúč nasadený na otáčajúcom sa diele elektrického nástroja môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.
- f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- g) **Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Zberač prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

4 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- a) **Na elektrický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte správny elektrický nástroj na danú aplikáciu.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie na rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.

b) **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrických nástrojov odpojte zástrčku z elektrickej siete alebo vyberte jednotku akumulátora z elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko, že dôjde k neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.

d) **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznamené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

e) **Na elektrických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku elektrického nástroja.** V prípade poškodenia sa musí elektrický nástroj pred použitím dať opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené elektrickými nástrojmi s nedostatočnou údržbou.

f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezaacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.

g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky a pod. používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.

5 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULATOROVÝ NASTROJ

- a) **Na nabíjanie používajte len nabíjačku určenú výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitú jednotku akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- b) **Mechanické nástroje používajte len s konkrétne určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátorov môže vzniknúť riziko poranenia a požiaru.
- c) **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi dvoma terminálmi.** Pri skratovaní terminálov akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri hrubom zaobchádzaní môže z akumulátora vystreknúť tekutina – zabráňte kontaktu.** Ak dôjde k neúmyselnému kontaktu, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, následne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

6 SERVIS

- a) **Servis elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely.** Zaisťujete tak bezpečnú údržbu elektrického nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA TRÁVU

- a) **Predtým, ako začnete pracovať, skontrolujte materiál, ktorý chcete strihať.** Odstráňte všetky cudzie predmety. Počas práce nepretržite dávajte pozor na

cudzie predmety. Ak pri strihaní narazíte na nejaké cudzie predmety, vypnite zariadenie (uvolnite hlavný spínač) a odstráňte tieto predmety.

- b) **Zariadenie držte pri práci vo vhodnej vzdialenosti od tela.** Zariadenie zapnite len vtedy, keď máte všetky časti tela celkom mimo dráhy.
- c) **Dávajte pozor, aby sa žiadne osoby ani zvieratá nepriblížili do operačného alebo otočného dosahu zariadenia.**
- d) **Zariadenie používajte len pri dennom svetle a dbajte na zabezpečenie dostatočného umelého osvetlenia.**



Dôležité! Strihacie nástroje pokračujú v činnosti aj po ich vypnutí.

- e) **Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy ho odkladajte takým spôsobom, aby nevzniklo riziko, že príde ku kontaktu rúk s rezacími ostriami.**
- f) **Ak sa rezacie ostria pri strihaní zaseknú, vypnite zariadenie (uvolnite hlavný spínač) a odstráňte dotyčný predmet (hrubý konár, cudzí predmet) pomocou vhodnej tupej pomôcky.** Nikdy neodstraňujte takéto predmety prstami, predpäté ostrie môže spôsobiť závažné poranenia porezaním.
- g) **Vetracie otvory udržiavajte v čistote.**
- h) **Napájací kábel nedávajte do blízkosti ostří.** Zariadenie nikdy nepoužívajte so zapojeným napájacím káblom.
- i) **Odporúča sa používať zásuvku s prúdovým chráničom s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.**
- j) **Nikdy sa nepokúšajte odstrániť odrezky pri spustenom motore alebo držať materiál určený na strihanie.** Predtým, ako sa pokúsite odstrániť zaseknuté odrezky, vždy zariadenie vypnite.

- k) **Vždy držte všetky časti tela ďalej od ostria.** Nikdy sa nepokúšajte odstrániť odrezky, keď je ostrie spustené, ani držať materiál určený na strihanie. Predtým, ako sa pokúsite odstrániť zaseknuté odrezky, vždy zariadenie vypnite. Jediný moment nepozornosti pri práci s nožnicami môže spôsobiť závažné poranenia.
- l) **Nožnice prenášajte za rukoväť, pričom ostria sú v pokoji.** Pri prepravovaní alebo skladovaní zastrihávača živého plotu vždy nasadte ochranný kryt. Pri opatrnej manipulácii so zariadením sa znižuje pravdepodobnosť poranenia ostrím.
- m) **Držte elektrický nástroj za izolované rukoväte, lebo ostrie môže zasiahnuť ukryté napájacie káble.** Kontakt medzi ostrím a živým káblom môže spôsobiť, že kovové diely zariadenia budú pod prúdom a spôsobia zásah elektrickým prúdom.
- n) **Zariadenie držte správne, napríklad oboma rukami, pokiaľ je zariadenie vybavené dvoma rukoväťami.**
- o) **Pri práci stojte neustále vzpriamene.** Pri kráčaní dozadu buďte opatrní. Hrozí riziko zakopnutia!
- p) **Nikdy nenechávajte zariadenie na pracovisku bez dozoru.** Ak na chvíľu prerušíte prácu, zariadenie ponechajte na bezpečnom mieste.
- q) **Ak prerušíte prácu, lebo chcete prejsť pracovať na iné miesto, kým tam prejdete, musíte skontrolovať, či je zariadenie vypnuté.**
- r) **Na naklonených povrchoch si vždy neustále udržiavajte pevný postoj. Kráčajte, nebežte.**
- s) **Je zakázané pracovať, keď existuje riziko nepriaznivého počasia alebo bleskov.**
- t) **Pre prípad nehody zabezpečte, aby bola nejaká osoba v blízkosti (ale v bezpečnej vzdialenosti).**



Upozornenie! Spínacie zariadenia namontované na nástroji výrobcom sa nesmú odstraňovať ani obchádzať, napr. osadením prepínacieho tlačidla na rukoväť, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo poranenia a nástroj by sa už automaticky nevypínal.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- a) **Nedávajte časti tela do blízkosti strihacieho ostria.** Neodstraňujte nastrihaný materiál ani nedržte strihaný materiál, keď sa ostria pohybujú. Pri čistení zaseknutého materiálu sa presvedčite, či je spínač vypnutý. Chvíľu nepozornosti pri obsluhu nožníc na živý plot môže spôsobiť závažné poranenie osôb.
- b) **Nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť so zastaveným strihacím ostrím.** Pri prepravovaní alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasadte kryt strihacieho zariadenia. Pri správnej manipulácii s nožnicami na živý plot sa znižuje riziko možného poranenia osôb strihacími ostriami.
- c) **Elektrický nástroj držte len za izolované úchopné povrchy, lebo strihacie ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením.** Pri kontakte strihacích ostrí so „živým“ vodičom sa na odhalených kovových častiach elektrického nástroja môže vyskytnúť „živý“ prúd, čo by mohlo obsluhujúcej osobe spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- d) **Napájací kábel nedávajte do blízkosti ostrí.** Zariadenie nikdy nepoužívajte so zapojeným napájacím káblom.

Tieto bezpečnostné informácie nestráťte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.
- b) Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať. Nedovoľte, aby deti vykonávali čistenie alebo údržbu.
- c) Vždy majte na pamäti, že obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo riziká, ktoré sa týkajú iných osôb alebo na ich majetku.
- d) Nikdy nepoužívajte zariadenie, keď má bezpečnostné príslušenstvo poškodené alebo nasadené v nesprávnej polohe.
- e) Dávajte pozor na zranenia nôh a rúk strihacím mechanizmom.
- f) Používajte len náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú odporúčané výrobcom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) **Za nasledujúcich okolností vypnite zariadenie:**
 - ak necháte zariadenie bez dozoru,
 - pred kontrolou, čistením alebo vykonaním iných prác na zariadení,
 - predtým, ako odstránite prekážky,
 - po kontakte s cudzími objektmi,
 - ak jednotka nadmerne vibruje.Ak jednotka začne nadmerne vibrovať, je nevyhnutné vykonať okamžitú údržbu:
 - skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu,
 - dajte opraviť všetky poškodené diely,
 - skontrolujte, či nedošlo k uvoľneniu dielov a znova ich pevne nasadte.
- b) **Počas strihania dbajte na to, aby v sa pracovnom priestore nenachádzali žiadne osoby (najmä deti) alebo zvieratá. Zabezpečte, aby**

sa so zariadením nehrali deti.

- c) **Predtým, ako nožnice zapnete, skontrolujte či je sa v pracovnom priestore nenachádzajú kamene a kúsky drôty. Pri strihaní na ne dávajte pozor a vyhľadajte v živom plote skryté predmety, napríklad drôtené ploty.**
- d) **Zariadenie používajte len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.**
- e) **Zariadenie používajte len v suchom prostredí. Chráňte ho pred dažďom a vlhkosťou.**
- f) **Dbajte na to, aby nožnice neprišli do kontaktu so zemou či inými objektmi.**
- g) **Predtým, ako elektrický nástroj odložíte, počkajte, kým sa úplne nezastaví.**
- h) **Pri prerušení práce nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru a uchovávajte ho na bezpečnom mieste.**
- i) **Pred prepravou nožníc na iné pracovisko ich vždy vypnite.**
- j) **Nikdy nechytajte ostrie nožníc.**
- k) **Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty a rukoväte nasadené. Nikdy sa nepokúšajte zapnúť neúplne zmontované zariadenie alebo zariadenie, ktoré má neautorizované modifikácie.**
- l) **Zariadenie používajte len v technickom stave podľa zmluvnej dohody a dodávky výrobcu. Neautorizované zmeny na zariadení zbavujú výrobcu zodpovednosti za akékoľvek následné škody alebo poranenia.**
- m) **Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom. Pri výmene dielov dodržiavajte priložené pokyny na inštaláciu a predtým odpojte napájanie/vyberte**

akumulátor.

- n) **Opravy nechajte vykonať výlučne kvalifikovanému technikovi alebo servisnému centru.**
- m) **Zariadenie je zakázané používať v prítomnosti iných osôb, najmä deti a domácich zvierat.**
- n) **Pred používaním zariadenie vizuálne skontrolujte, či nie je poškodené, nechýbajú alebo je nesprávne namontované ochranné príslušenstvo alebo kryty.**
- o) **Po celú dobu používania zariadenia je nevyhnutné používať ochranu zraku, dlhé nohavice a pevnú obuv.**
- p) **Zariadenie zapnite len vtedy, keď máte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rezacích nástrojov.**
- q) **Pred údržbou a čistením odpojte nástroj z elektrickej siete.**
- r) **Nástroj musí pravidelne kontrolovať zodpovedný servis a vykonávať jeho údržbu.**
- s) **Upozornenie! Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých dielov, kým zariadenie nebude vypnuté a nebezpečné pohyblivé súčasti sa úplne nezastavia.**

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Zvyškové riziká existujú aj vtedy, ak sa zastrihávač živého plotu používa správne. Zastrihávač živého plotu môže spôsobovať nasledujúce riziká:

- a) Pri kontakte s nechráneným ostrím môže dôjsť k rezným zraneniam
- b) Rezné zranenia v dôsledku siahnutia do alebo uchopenia zastrihávača živého plotu počas prevádzky
- c) Rezné zranenia v dôsledku neočakávaného a náhleho pohybu strihaného rastlinného materiálu
- d) Vymrštenie poškodených rezacích zubov
- e) Vymrštenie strihaného rastlinného materiálu
- f) Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva stanovená ochrana sluchu

- g) Vdýchnutie strihaného materiálu

V prípade nehody alebo poruchy ihneď uvoľnite spínač a vypnite zariadenie.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NASLEDKOM VIBRACII

- a) **Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie nástroja, ale pri iných použitíach nástroja alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť.** Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) **Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia.** Nástroj a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

PRE POUŽITIE NA AKUMULÁTORY

- a) Akumulátory neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskracujte. Nebezpečenstvo explózie.
- b) Akumulátory (jednotka akumulátora alebo nainštalované akumulátory) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred elektrickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- c) Zlikvidujte vhodným spôsobom. Pri likvidácii akumulátorov venujte pozornosť environmentálnym hľadiskám. Neodhadzujte do komunálneho odpadu.
- d) V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania akumulátora môžu unikáť výpary. V prípade problémov zabezpečte čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu podráždiť respiračný systém.

Prehľad produktu

Akumulátorové nožnice na trávnu a kroviny

- 1 Zámok zapnutia
- 2 Ostrie strihača trávy
- 3 Kryt strihača trávy
- 4 LED akumulátora
- 5 Páčka na uvoľnenie ostria (pravá)
- 6 Kryt strihača krovín
- 7 Ostrie strihača krovín
- 8 Páčka na uvoľnenie ostria (ľavá)
- 9 Hlavný spínač

Teleskopická rukoväť

- A Zámok zapnutia
- B Hlavný spínač
- C Spojka nastavenia dĺžky (pre pomocnú rukoväť)
- D Pomocná rukoväť
- E Spojka nastavenia dĺžky
- F Otočná páčka nastavenia
- G Páčka nastavenia uhla

Účel použitia

Tento záhradný nástroj je

- určený na strihanie a orezávanie trávy, živých plotov a krovín, ktoré majú maximálnu hrúbku vetiev 8 mm,
- určený na údržbu trávy, živých plotov a krovín v súkromnom sektore,
- určený na použitie podľa popisov a bezpečnostných pokynov uvedených v prevádzkovej príručke.

Teleskopická rukoväť

- je určená len na strihanie trávy v vzpriamenej polohe,
- sa má používať len v kombinácii s ostrím na strihanie trávy. **Nepoužívajte teleskopickú rukoväť v kombinácii s nožovým ostrím. Nikdy ho nepoužívajte na prácu nad hlavou ani v širšom dosahu na bočné strihanie.**

Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

- 1 Namontujte ostrie strihača trávy**
Zadný koniec ostria strihača **2** nasadíte do nástroja, stlačíte páčky na uvoľnenie ostria **5+8** a tlačíte ostria nahor, kým nezacvaknú na svoje miesto.

- 2 Inštalácia nožového ostria**
Zadný koniec ostria strihača krovín **7** nasadíte do nástroja, stlačíte páčky na uvoľnenie ostria **5+8** a tlačíte ostria nahor, kým nezacvaknú na svoje miesto.

- 3 Výmena ostří**
Stlačte páčku na uvoľnenie ostria **5+8**. **Dávajte pozor na mazivo.**

Pozor! Keď stlačíte páčku na uvoľnenie ostria, ostrie vypadne!

- 4 Zapnutie a vypnutie**
Nástroj spustíte stlačením a podržaním zámku spustenia **1** a stlačením hlavného spínača **9**.

- 5 Nabíjanie**
Pripojte nabíjačku a zapojte ju do vhodnej elektrickej zásuvky. Skontrolujte LED akumulátora **4** na zadnom konci:

Červená: nabíjanie

Zelená: Akumulátor je plne nabitý

- 6 Kryty**
Ak sa ostria nepoužívajú, nasuňte na ne kryty ostří, aby nedošlo k poraneniu.

- A Teleskopická rukoväť**
Zatlačajte nožnice na trávnu do montážnej konzoly, až kým nezacvakne na miesto na strihanie trávy vo vzpriamenej polohe.

- B Nastavenie dĺžky**
Uvoľnite nastavovaciu spojku dĺžky **E** a potiahnite alebo posuňte rukoväť na požadovanú dĺžku. Utiahnite spojku.

Upozornenie! Teleskopickú rukoväť používajte výhradne v kombinácii s ostrým strihačom trávy. Nepoužívajte ju na prácu nad hlavou ani na bočné strihanie.

- C Nastavenie uhla rukoväte**
Zatlačte páčku nastavenia uhla **G** a presuňte rukoväť do požadovanej polohy v rozmedzí 0° až 60°. Posúvajte ho, kým nezacvakne na miesto.

- D Nastavenie uhla strihania**
Zatlačte otočnú páčku nastavenia **F** a presuňte vozík do požadovaného uhla v rozmedzí -90° až +90°. Posúvajte ho, kým nezacvakne na miesto.

Upozornenie! Páčka nastavenia uhla musí byť vždy bezpečne zaistená.

- E Nastavte polohu pomocnej rukoväte**
Uvoľnite nastavovaciu spojku **C** a presuňte pomocnú rukoväť **D** do požadovanej polohy. Utiahnite spojku.

- F Zapnutie a vypnutie**
Nástroj spustíte stlačením a podržaním zámku spustenia **A** a stlačením hlavného spínača **B**.

Použitie zariadenia

Strihanie trávy

Strihač trávy možno používať na strihanie okrajov trávnikov a menších trávnatých plôch. Strihajte, keď je trávnik suchý.

1. Namontujte ostrie strihača trávy **2** na nástroj a odstráňte kryt strihača trávy **3**.
2. Stlačte poistku spustenia **1** a súčasne stlačte hlavný spínač **9** – zariadenie sa spustí.
3. Vedzte strihač trávy nad zemou.
4. Dávajte pozor na cudzie predmety v alebo na tráve, ktoré by mohli poškodiť ostria.

Zastrihávanie krovín

Ako všeobecné pravidlo by sa kroviny, ktoré zhadzujú listy, mali zastrihávať v júni a októbri. Kroviny, ktoré nezhadzujú listy, by sa mali zastrihávať v apríli a auguste. Strihajte, keď je krovina suchá.

1. Namontujte ostrie strihača krovín **7** na nástroj a odstráňte kryt strihača krovín **6**.
2. Stlačte poistku spustenia **1** a súčasne stlačte hlavný spínač **9** – zariadenie sa spustí.
3. Vedzte strihač krovín okolo kroviny a dávajte pozor na cudzie predmety v alebo na krovine, ktoré by mohli poškodiť ostria.
4. Akonáhle poklesne výkonnosť rezania, nástroj znovu nabite. Nedovoľte, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora.

Starostlivosť a údržba



Upozornenie! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.



Upozornenie! Nebezpečenstvo poranenia nebezpečnými pohyblivými súčasťami!

- Keď odstránite ostrie, budete vidieť ozubené kolesá prevodovky. Pri výmene ostria dávajte pozor, aby sa do prevodovky nedostala špina.
- Všetky bezpečnostné zariadenia, vetracie otvory a kryt motora udržiavajte podľa možností v maximálnej čistote. Zariadenie utrite čistou tkaninou alebo ofúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Zariadenie vyčistite vždy bezprostredne po každom použití.
- Zariadenie čistite pravidelne vlhkou tkaninou a jemným mydlom.
- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť plastové diely alebo zariadenie.
- Dávajte pozor, aby do zariadenia nepresiakla voda.
- Niekoľko kvapiek oleja (napr. oleja na šijacie stroje) zlepši výkonnosť ostrií.



Pozor! Nástroj nikdy nečistite pod tečúcou vodou – a najmä nikdy s vysokým tlakom – kvôli potenciálnemu ohrozeniu osôb a majetku. Nožnice na trávu a kroviny skladujte na suchom a mrazuvzdornom mieste. Zvoľte také miesto, kam sa nedostanú deti.

- Na ostria nikdy neaplikujte maziwo.
- Ostria udržiavajte neustále ostré, dosiahnete tak dobré výsledky.
- Konkrétne odporúčame bezodkladne vyrovnať akékoľvek vrúbky alebo hrbolce spôsobené kameňmi a pod.
- Nástroj treba pred použitím aj po ňom dôkladne vyčistiť.
- Vnútri zariadenia nie sú žiadne súčasti, ktoré by vyžadovali ďalšiu údržbu.

Technické údaje

Typ	FQ-AGSF 7275	
Menovité napätie	7,2 V $\approx$ Napätie akumulátora	
Kapacita akumulátora	2,2 Ah	
Strihacie pohyby	1000 min ⁻¹	
	Nožnice na trávnu	Nožnice na kroviny
Dĺžka strihania		160 mm
Šírka strihania	75 mm	
Maximálna hrúbka vetiev		7,8 mm
Hmotnosť	0,600 kg	0,650 kg
Doba prevádzky	max. 130 min.	max. 175 min.
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	58,4 dB(A), Neurčitost': 3 dB(A)	
Nameraná úroveň akustického výkonu L_{WA}	78,4 dB(A), Neurčitost': 3 dB(A)	
Úroveň akustického výkonu L_{WA} (garantovaná)	86 dB(A)	
Hodnota emisií vibrácií a_h	<2,5 m/s ² , Neurčitost': 1,5 m/s ²	
Nabíjačka akumulátorov	DKYC0960700G	
Menovité napätie	100-240 V~	
Menovitá frekvencia	50-60 Hz	
Nabíjacie napätie	9,6 V	
Nabíjací prúd	700 mA	
Doba nabíjania	pribl. 3-5 h	

Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov a možno ich použiť na porovnávanie zariadení. Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Snažte sa udržiavať vibračný stres podľa možností na minime. Vibračný stres zredukujete napríklad používaním rukavíc pri práci s nástrojom a obmedzovaním doby práce. Do úvahy treba vziať všetky fázy prevádzkového cyklu (napr. pohotovostný režim a prevádzku naprázdno).

Vyhlásenie o zhode

CE Vyhlasujeme, že produkt
popísaný v časti **Technické**
údaje:

for.q
for.quality®

**Akumulátorové nožnice na trávnu a
kroviny FQ-AGSF 7275**

vyrobené pre:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

**Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre exteriérové zaria-
denia 2000/14/EC
Smernica EMC 2014/30/EU
Smernica RoHS 2011/65/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným
harmonizovaným normám:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

Súlad so Smernicou pre emisie
hluku exteriérového zariadenia je po-
tvrdený prehlásením o zhode podľa
dodatku V a Smernice 2005/88/EC.

Nameraná úroveň akustického výko-
nu: 78,4 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického
výkonu: 86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, život-
ného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotove-
nie technických podkladov

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

Náhradné diely



Upozornenie! Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom. Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom.

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBAACH alebo napíšte e-mail na adresu: service@hornbach.com

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto môžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade. Akumulátory sú zabudované do zariadenia. Likvidáciu zariadenie preto musí vykonať len odborník.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că acest aparat vă va satisface exigențele și vă dorim să-l utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 1x** Foarfecă pentru iarbă și arbuști
- 1x** Cuțit pentru arbuști cu apărător
- 1x** Cuțit pentru iarbă cu apărător
- 1x** Încărcător acumulator
- 1x** Coadă telescopică cu mâner

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBAACH.

Cuprins

Conținutul livrării	107
Simboluri	107
Instrucțiuni privind siguranța	108
Prezentare generală a produsului	116
Utilizare conform destinației	116
Utilizarea mașinii	118
Întreținere și îngrijire	119
Date tehnice	120
Zgomote și vibrații	120
Declarație de conformitate	121
Piese de schimb	122
Eliminarea ca deșeu	122

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Țineți la distanță celelalte persoane de zona periculoasă.



Protejați unealta de umiditate și nu o expuneți niciodată la ploaie.



Important! Lamele tăietoare continuă să se miște și după oprirea motorului. Așteptați până când lamele se opresc. Risc de rănire!



Nivelul garantat de presiune sonoră este 86 dB.



Avertizare la pericol de accidente și rănire persoane și la daune materiale considerabile.



Lățimea de tăiere



Alocare conector



c.c.(curent continuu)



A nu se utiliza în aer liber sau în mediu umed.



Clasa de protecție III, tensiune de siguranță foarte joasă (SELV)



Clasa de protecție II (izolație dublă)

IP21 Grad de protecție

Instrucțiuni privind siguranța

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTIZARE: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică cu acumulator (fără cablu).

1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați iluminarea adecvată.** Zonele dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.** Sculele electrice dau naștere la scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul operării sculelor electrice țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- a) **Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptatoare de nici un fel cu sculele electrice cu împământare (puse la masă). Fișele**

nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.
 - c) **Nu expuneți sculele electrice la ploii sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.
 - d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu folosiți cablul pentru cărarea, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente aflate în mișcare.** Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.
 - e) **Dacă doriți să utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.
 - f) **Dacă este inevitabilă utilizarea sculei electrice în prezența aburilor, folosiți o alimentare protejată cu un disjuncteur diferențial (RCD).** Utilizarea disjuncteurului diferențial reduce riscul electrocutării.
- ## 3 SECURITATEA PERSONALĂ
- a) **Fiți precaut, uitați-vă la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca consecință vătămări corporale grave.
 - b) **Folosiți echipamente de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamen-**

tele de protecție cum ar fi măști-le de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapante, căștile de protecție sau echipamentele de protecție auditivă, folosite când sunt necesare, contribuie la reducerea vătămărilor corporale.

c) **Preveniți pornirea involuntară. Întrerupătorul sculei electrice trebuie să fie în poziția oprit înainte de a băga în priză sau înainte de a introduce pachetul de acumulatori sau înainte de cărarea sculei.** Cărarea sculei electrice având degetul pe butonul întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu butonul de pornire acționat predis-pune la accidente.

d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați cheile sau uneltele de reglare.** O sculă sau o cheie răma-să pe elementele rotative ale scu-lei electrice poate cauza vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți în mod excesiv. Păstrați o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în orice mo-ment.** Acest lucru permite un con-trol mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Ți-neți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în miș-care.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă aparatul este prevăzut cu o facilitare pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați co-nectarea și folosirea cores-pun-zătoarea a acesteia.** Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCU-LEI ELECTRICE

a) **Nu forțați sculele electrice. Folo-siți scula electrică potrivită pen-**

tru aplicația dvs. Cu scula elec-trică potrivită aplicația respectivă poate fi efectuată mai bine și mai sigur la parametri pentru care a fost proiectată.

b) **Nu utilizați scula electrică, dacă aceasta nu poate fi oprită și porni-tă cu butonul întrerupător.** Sculele electrice care nu pot fi controlate prin întrerupător sunt periculoase și trebuie reparate.

c) **Înainte de a efectua reglaje, de a înlocui accesoriile sau a depozita scula, scoateți fișa din priză și/ sau pachetul de acumulatori din aceasta.** Aceste măsuri de securi-tate preventive reduc riscul porni-rii accidentale a sculei.

d) **Păstrați sculele electrice nefolo-site în mod neaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt fa-miliarizate cu sculele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare ale sculelor electrice.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.

e) **Întrețineți sculele electrice. Ve-rificați scula la următoarele: ali-nierea necorespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice alte condiții ce pot afecta funcționarea sculei electrice.** Dacă scula este dete-riorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire. În multe cazuri accidentele sunt cauzate de scu-lele electrice neîntreținute cores-punzător.

f) **Sculele de tăiere se vor menține ascuțite și curate.** Sculele de tăie-re întreținute în mod regulamentar, cu tăișul ascuțit nu sunt suscepti-bile la blocare și sunt mai ușor de controlat.

g) **Utilizați scula electrică, accesori-ile acesteia și biturile conform in-strucțiunilor prezente, ținând cont de condițiile de lucru și de sar-ci-na de efectuat.** Utilizarea sculelor

electrice pentru operații diferite de cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.

5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI CU ACUMULATOR

- a) **Încărcarea se face numai cu încărcătorul specificat de producător.** Încărcătorul potrivit pentru un set de acumulatori s-ar putea să însemne pericol de foc când este utilizat cu un alt set de acumulatori.
- b) **Sculele electrice trebuie folosite numai cu pachete de acumulatori special proiectate pentru ele.** Utilizarea unui alt pachet de acumulatori poate însemna pericol de foc și de accidentare.
- c) **Dacă pachetul de acumulatori nu se folosește, atunci acesta se va ține departe de alte obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, chei, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face contact între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții abuzive, din acumulator poate țâșni lichid, evitați contactul cu acest lichid. Dacă se produce un contact accidental, spălați-vă cu apă. Dacă vă intră lichid în ochi, pe lângă spălarea cu apă, solicitați ajutorul unui medic.** Lichidul ieșit din acumulatori poate cauza iritarea sau arsuri ale pielii.

6 SERVICE

- a) **Servisarea sculei electrice trebuie efectuată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea securității sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECE TUNS IARBA

- a) **Înainte de a începe lucrul verificați materialul pe care intenționați să-l tăiați.** Îndepărtați orice corp străin. În timpul lucrului continuați să supravegheați zona cu privire la corpuri străine. Dacă întâlniți vreun obiect străin în timpul tăierii opriți aparatul (eliberând butonul On / off) și îndepărtați obiectul străin.
- b) **În timpul lucrului țineți aparatul la o distanță potrivită față de corpul dvs..** Porniți aparatul doar atunci când toate părțile corpului sunt în afara zonei de acțiune a aparatului.
- c) **Asigurați-vă că nicio persoană sau niciun animal nu intră în zona de lucru sau în aria de rotire a aparatului.**
- d) **Utilizați aparatul doar la lumina zilei sau asigurați-vă că există o iluminare artificială suficientă.**
 **Important!** După oprirea aparatului scula de tăiat continuă să se miște.
- e) **Când aparatul nu se utilizează acesta trebuie depozitat în așa fel încât să nu existe riscul ca mâinile să vină în contact cu lamele tăietoare.**
- f) **Dacă lamele tăietoare se blochează în timpul tăierii atunci opriți aparatul (eliberând butonul On/off) și cu ajutorul unei scule neascuțite îndepărtați obiectul respectiv (ramură deasă, corp străin).** Nu îndepărtați niciodată astfel de obiecte cu degetele deoarece lama pretensionată poate provoca răni grave prin tăiere.
- g) **Mențineți curate fantele de aerisire.**
- h) **Țineți departe cablul de încărcare de lame.** Nu folosiți niciodată aparatul cu cablul de încărcare conectat.

i) **Pentru încărcător recomandăm folosirea unei prize cu un releu diferențial cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.**

j) **Nu încercați niciodată îndepărtarea materialului tăiat în timp ce motorul funcționează sau să țineți materialul pe care doriți să-l tăiați.** Întotdeauna opriți aparatul înainte de a încerca îndepărtarea materialelor tăiate blocate.

a) **Asigurați-vă că țineți toate părțile corpului departe de lama tăietoare.** Nu încercați niciodată îndepărtarea materialului tăiat în timp ce lama funcționează sau să țineți materialul pe care doriți să-l tăiați. Întotdeauna opriți echipamentul înainte de a încerca îndepărtarea materialelor tăiate blocate. Un singur moment de neatenție în timpul utilizării foarfecii poate avea ca rezultat răniri grave.

l) **Transportați foarfeca de mâner, cu lama tăietoare oprită.** La transportarea sau depozitarea foarfecii montați întotdeauna capacul de protecție. Manipularea cu atenție a aparatului reduce probabilitatea rănirii cu lama.

m) **Țineți scula electrică de mâner izolate deoarece lama poate tăia cablurile electrice ascunse.** Contactul dintre lamă și cablurile aflate sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale aparatului și poate provoca electrocutare.

n) **Țineți în mod corespunzător aparatul, de exemplu cu ambele mâini dacă aparatul este prevăzut cu două mânere.**

o) **Asigurați-vă că stați în poziție dreaptă pe toată durata lucrului.** Fiți atenți când vă mișcați în spațe. Pericol de împiedicare!

p) **Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în zona de lucru.** Dacă

întrerupeți lucrul pe o perioadă de timp lăsați aparatul într-un loc sigur.

q) **Dacă opriți lucrul pentru a merge într-o altă zonă de lucru trebuie să vă asigurați că aparatul este oprit în timpul deplasării.**

r) **Mentineți-vă mereu într-o poziție stabilă pe pante; plimbați-vă - nu alergați.**

s) **Este interzis lucrul când există riscul unor condiții meteorologice nefavorabile sau fulgere.**

t) **Asigurați-vă că cineva se află în apropiere (dar la o distanță sigură) în caz de accident.**



Avertizare! Este interzisă demontarea sau șuntarea ansamblului comutator montat pe unealtă de către producător, de ex. prin montarea unui buton de comutare pe mâner, deoarece aceasta poate avea ca rezultat risc de rănire și unealta nu se va mai opri automat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECI PENTRU GARD VIU

a) **Țineți toate părțile corpului departe de lama tăietoare. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul pentru a fi tăiat când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că butonul este în poziția oprit atunci când îndepărtați materialul blocat.** O singură clipă de neatenție în timpul utilizării foarfecii pentru gard viu poate avea drept consecință vătămări corporale grave.

b) **Transportați foarfeca pentru gard viu de mâner, cu lama tăietoare oprită.** La transportarea sau depozitarea foarfecii pentru gard viu, montați întotdeauna apărătoarea dispozitivului tăietor. Manevrarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce riscul de vătămare corporală cauzată de lamele tăietoare.

- c) **Prindeți unealta electrică numai de suprafețele de prindere izolate deoarece lama tăietoare poate atinge un cablu ascuns.** Lamele tăietoare cu un circuit sub tensiune vor face ca piesele metalice expuse ale unelei electrice să fie sub tensiune și să poată electrocuta operatorul.
- d) **Țineți departe cablul de încărcare de lame.** Nu folosiți niciodată aparatul cu cablul de încărcare conectat.

Nu pierdeți aceste informații privind securitatea.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- a) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe.
- b) Copiii trebuie supravegheați pentru ca să nu se joace cu echipamentul. Nu este permis copiilor să efectueze curățarea și întreținerea.
- c) Rețineți că operatorul sau utilizatorul aparatului este responsabil pentru accidente sau pericolele care pot surveni la alte persoane sau bunurile materiale ale acestora.
- d) Nu utilizați mașina dacă dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau sunt montate în poziție necorespunzătoare.
- e) Feriți picioarele și mâinile de răniți cauzate de mecanismul de tăiere.
- f) Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și recomandate în mod special de către producătorul sculei.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- a) **Opriti unitatea în următoarele situații:**
- dacă unitatea este lăsată nesupravegheată;
 - înainte de a verifica, curăța sau efectua alte lucrări asupra unității;
 - înainte de îndepărtarea obstacolelor;
 - după contactul cu obiecte străine;
 - dacă unitatea începe să vibreze excesiv.
- Dacă unitatea începe să vibreze excesiv atunci este nevoie de întreținere imediată:
- verificare cu privire la deteriorări;
 - toate piesele deteriorate să fie reparate;
 - verificarea pieselor slăbite și re-fixarea lor.
- b) **În timpul tăierii, asigurați-vă că nu există persoane (mai ales copii) sau animale în zona de lucru. Asigurați-vă că nu se joacă copii cu unitatea.**
- d) **Înainte de a porni foarfeca asigurați-vă că în zona de lucru nu se află pietre sau bucăți de sârmă. Supravegheați zona cu privire la acest aspect în timpul tăierii și verificați gardul viu să nu existe obiecte ascunse, de exemplu garduri de sârmă.**
- d) **Utilizați unitatea numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.**
- e) **Utilizați unitatea numai în condiții ambiante lipsite de umezeală. Protejați-o de ploaie și umezeală.**
- f) **Asigurați-vă că foarfeca nu atinge șolul sau alte obiecte.**
- g) **Înainte de a depune scula electrică pe sol așteptați să se oprească complet.**

- h) Nu lăsați niciodată unitatea ne-supravegheată când vă opriți din lucru - depozitați-o la loc sigur.
- i) Opriți întotdeauna foarfeca înainte de a o transporta în alte puncte de lucru.
- j) Să nu prindeți niciodată foarfeca de lamă.
- k) Asigurați-vă că toate apărătorile și mânerele sunt montate înainte de a utiliza unitatea. Nu încercați niciodată să porniți unitățile asamblate incomplet sau cele cu modificări neautorizate.
- l) Operați unitatea numai în condițiile tehnice stipulate și furnizate de producător. Dacă se aduc modificări neautorizate asupra unității, producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele și/sau rănille rezultate.
- m) **Piese de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător.** Când înlocuiți piesele, urmați instrucțiunile de instalare furnizate și scoateți sursa / acumulatorul în prealabil.
- n) **Solicitați ca reparațiile să fie efectuate exclusiv de un tehnician sau un centru de service calificat.**
- m) **Este interzisă utilizarea mașinii dacă se află în apropiere persoane, în special copii și animale de companie.**
- n) **Înainte de utilizarea mașinii verificați-o vizual cu privire la dispozitivele de protecție sau apărătoarele deteriorate, lipsite sau nemontate corespunzător.**
- o) **Pe toată durata de utilizare a mașinii trebuie purtați ochelari de protecție, pantaloni lungi și încălțăminte robustă.**
- p) **Porniți dispozitivul numai dacă mâinile și picioarele sunt departe de sculele de tăiere.**
- q) **Înainte de întreținere și curățare deconectați scula de la alimentarea cu curent.**
- r) **Scula trebuie verificată și întreținută în mod regulat exclusiv de către un service competent.**
- s) **Avertizare! Nu atingeți piesele periculoase în mișcare până când mașina nu a fost oprită și piesele periculoase în mișcare nu s-au oprit complet.**

PERICOLELE REZIDUALE

Rămân riscuri reziduale chiar dacă foarfeca pentru gard viu se utilizează corect. Construcția foarfecii pentru gard viu poate implica următoarele pericole:

- a) Leziuni prin tăiere datorate atingerii lamei neprotejate
- b) Leziuni prin tăiere datorate atingerii sau prinderii foarfecii pentru gard viu în timpul funcționării acestora
- c) Leziuni prin tăiere datorită mișcării neprevăzute, bruște a materialului vegetal tăiat
- d) Proiectarea dinților de tăiere deteriorați
- e) Proiectarea materialului vegetal tăiat
- f) Deteriorarea auzului dacă nu se poartă echipamentul de protecție auditivă specificată
- g) Inhalarea materialelor tăiate

În caz de accident sau defecțiune eliberați imediat butonul on/off pentru a opri aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a sculei, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a sculei pot avea ca rezultat alte valori de vibrații. Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioada totală de lucru.
- b) **Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației.** Întrețineți scula și accesoriile acesteia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

PENTRU UTILIZARE CU ACUMULATORI

- a) Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurtcircuitați acumulatorii. Pericol de explozie.
- b) Este interzisă expunerea acumulatorilor (pachet de acumulatori sau acumulatori montați) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Țineți departe de copii.
- c) Dispuneți corespunzător ca deșeu. Fiți atenți la aspectele ambientale ale dispunerii ca deșeu a acumulatorilor. Nu aruncați la gunoiul menajer.
- d) În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot avea loc emisiuni de vapori. În cazul apariției unor simptome, asigurați aer proaspăt și solicitați ajutorul unui medic. Vaporii pot irita sistemul respirator.



Prezentare generală a produsului

Foarfecă pentru iarbă și arbuști cu acumulator

- 1 Blocare buton de pornire
- 2 Lama cuțitului pentru iarbă
- 3 Apărătorul cuțitului pentru iarbă
- 4 LED acumulator
- 5 Manetă de eliberare a lamei (dreapta)
- 6 Apărătorul cuțitului pentru arbuști
- 7 Lama cuțitului pentru arbuști
- 8 Manetă de eliberare a lamei (stânga)
- 9 Buton Pornit/Oprit

Coadă telescopică

- A Blocare buton de pornire
- B Buton Pornit/Oprit
- C Cuplaj de reglare (pentru mânerul auxiliar)
- D Mâner auxiliar
- E Cuplaj de reglare a lungimii
- F Manetă de reglare rotativă
- G Manetă de reglare a unghiului

Utilizare conform destinației

Această unealtă pentru grădinărit

- destinată pentru tăierea și curățarea ierbii, gardurilor vii și arbuștilor cu o grosime maximă a ramurilor de 8 mm;
- proiectată pentru lucrările de întreținere a ierbii, gardurilor vii și arbuștilor din sectorul privat,
- prevăzută pentru utilizarea conform descrierilor și instrucțiunilor de siguranță cuprinse în acest manual de utilizare.

Coadă telescopică este

- destinată tăierii ierbii în poziție ridicată;
- prevăzută pentru utilizare numai în combinație cu lamă cuțit de iarbă. **Nu folosiți coada telescopică în combinație cu lama cuțitului pentru arbuști. Nu folosiți niciodată pentru efectuarea lucrărilor peste înălțimea capului sau pentru o rază de acțiune laterală mai largă la tăierea la formă.**

Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

1 Montarea lamei cuțitului pentru iarbă

Introduceți capătul posterior al lamei cuțitului pentru iarbă **2** în mașină, apăsați manetele de eliberare a lamei **5+8** și împingeți în sus până când se acleanșează în poziție.

2 Montarea lamei cuțitului pentru arbuști

Introduceți capătul posterior al lamei cuțitului pentru arbuști **7** în mașină, apăsați manetele de eliberare a lamei **5+8** și împingeți în sus până când se acleanșează în poziție.

- 3 Schimbarea lamelor**
Apăsați manetele de eliberare lamă **5+8**. **Atenție la unsoarea consistentă.**

Precauție! Când se apasă maneta de eliberare a lamei lama va cădea.

- 4 Pornire / oprire**
Pentru a porni mașina apăsați și țineți apăsat butonul de blocare pornire **1** și butonul on/off **9**.

- 5 Se încarcă**
Conectați încărcătorul și băgați-l într-o priză de perete. Verificați LED-ul acumulatorului **4** de la capătul din spate:

Roșu: Se încarcă

Verde: Acumulator complet încărcat

- 6 Apărătoare**
Dacă lamele nu sunt folosite, pentru prevenirea accidentărilor împingeți apărătoarea lamelor peste lame.

- T Coadă telescopică**
Pentru tăierea în poziție ridicată împingeți foarfeca pentru tuns iarbă în brațul de montare până când se aclinșează în locul său.

- B Ajustarea lungimii**
Slăbiți cuplajul de ajustarea lungimii **E** și trageți respectiv împingeți coada la lungimea dorită. Strângeți cuplajul.

Avertizare! Folosiți coada telescopică numai în combinație cu lama cuțitului pentru tăiat iarbă. Nu folosiți niciodată pentru efectuarea lucrărilor peste înălțimea capului sau pentru tăierea la formă pe laterală.

- C Setarea unghiului mânerului**
Apăsați pârghia de reglare a unghiului **G** și deplasați mânerul în poziția dorită între 0° și 60°. Mișcați-l până când se aclinșează în locul său.

- D Setarea unghiului de tăiere**
Apăsați pârghia rotativă **F** și deplasați mânerul la unghiul dorit între -90° și +90°. Mișcați-l până când se aclinșează în locul său.

Avertizare! Asigurați-vă că maneta de ajustare a unghiului este blocată în siguranță în poziție.

- E Ajustarea poziției mânerului auxiliar**
Slăbiți cuplajul de ajustare **C** și duceți mânerul auxiliar **D** în poziția dorită. Strângeți cuplajul.

- F Pornire / oprire**
Pentru a porni mașina apăsați și țineți apăsat butonul de blocare pornire **A** și butonul on/off **B**.

Utilizarea mașinii

Tăierea ierbii

Cuțitul pentru iarbă poate fi folosit la tăierea marginilor gazonului și a zonelor mici acoperite cu iarbă. Tăierea se va face atunci când gazonul este uscat.

1. Montați lama **2** pentru iarbă pe mașină și îndepărtați apărătorul **3** al lamei pentru iarbă.
2. Pentru a porni mașina apăsați simultan butonul de blocare pornire **1** și butonul on/off **9**.
3. Conduceți cuțitul de tăiat iarbă deasupra solului.
4. Fiți atenți la corpurile străine din sau de pe iarbă care pot deteriora lamele.

Tunderea arbuștilor

Ca o regulă generală arbuștii care își pierd frunzele toamna pot fi tunși în iunie și octombrie. Arbuștii care nu își pierd frunzele pot fi tunși în aprilie și august. Tăierea se va face atunci când arbuștii sunt uscați.

1. Montați lama **7** a cuțitului pentru arbuști pe mașină și îndepărtați apărătorul **6** al cuțitului pentru arbuști.
2. Pentru a porni mașina apăsați simultan butonul de blocare pornire **1** și butonul on/off **9**.
3. Conduceți cuțitul pentru arbuști spre arbust și fiți atenți la corpurile străine din sau de pe arbust care pot deteriora lamele.
4. Dacă performanțele de tăiere scad, reîncărcați sula. Evitați descărcarea completă a acumulatorului.

Întreținere și îngrijire



Avertizare! Aveți grijă ca aparatul să fie oprit.



Avertizare! Risc de rănire datorită pieselor periculoase în mișcare!

- După ce ați îndepărtat lama trebuie să se vadă roata dințată a angrenajului cu roți dințate. Asigurați-vă că în timpul înlocuirii lamei nu intra nicio impuritate în angrenajul cu roți dințate.
- Pe cât posibil mențineți curate (fără impurități și praf) toate dispozitivele de siguranță, fantele de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat sub presiune scăzută.
- Curățați aparatul imediat după fiecare folosire.
- Curățați aparatul în mod regulat cu o cârpă umedă și săpun soft.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți, aceștia pot ataca piesele din plastic ale aparatului.
- Asigurați-vă că nu poate intra apa în aparat.
- Câteva picături de ulei (de ex. ulei pentru mașina de cusut) îmbunătățesc puterea de tăiere a lamelor.



Precauție! Nu curățați niciodată scula sub apă curgătoare - și în special cu jet de apă de înaltă presiune - deoarece aceasta constituie pericol uman și material. Păstrați foarfeca pentru tuns iarbă și arbuști într-un loc uscat și ferit de îngheț. Pentru depozitare alegeți un loc la care copii nu au acces.

- Nu aplicați niciodată grăsime pe lamă.
- Pentru rezultate optime mențineți mereu lama ascuțită.
- În special vă recomandăm să nivelați imediat orice denivelare cauzată de pietre sau similare
- Aparatul trebuie curățat temeinic atât înainte, cât și după utilizare.
- În interiorul echipamentului nu sunt piese ce necesită întreținere suplimentară.

Date tehnice

Tip	FQ-AGSF 7275	
Tensiunea nominală	7,2 V $\approx$ Tensiune acumulator	
Capacitate acumulator	2,2 Ah	
Mișcări de tăiere	1000 min ⁻¹	
	Foarfecă pentru iarbă	Foarfecă pentru arbuști
Lungimea de tăiere		160 mm
Lățimea de tăiere	75 mm	
Grosime maximă crengi		7,8 mm
Greutate	0,600 kg	0,650 kg
Timp de funcționare	max. 130 min	max. 175 min
Nivel de presiune sonoră L_{pA}	58,4 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)	
Nivel măsurat de presiune sonoră L_{WA}	78,4 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)	
Nivelul (garantat) de putere sonoră L_{WA}	86 dB(A)	
Valoare emisie vibrații a_h	<2,5 m/s ² , incertitudine: 1,5 m/s ²	
Încărcător acumulator	DKYC0960700G	
Tensiunea nominală	100-240 V~	
Frecvență nominală	50-60 Hz	
Tensiune de încărcare	9,6 V	
Intensitate de încărcare	700 mA	
Timp de încărcare	aprox. 3-5 h	

Zgomote și vibrații

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare și se pot utiliza pentru compararea aparatelor. Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea uneltei.

Încercați să reduceți la o valoare cât mai mică solicitarea prin vibrații. Reduceți solicitarea prin vibrații de exemplu prin purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și prin limitarea timpului de lucru. Toate fazele ciclului de operare trebuie luate în considerare (de ex. timp standby și mersul în gol)

Declarație de conformitate

CE Declarăm că produsul descris
în **Date tehnice:**

for.q
for.quality®

**Foarfecă pentru iarbă și arbuști cu
acumulator FQ-AGSF 7275**

fabricat pentru:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conform cu următoarele direc-
tive:

**Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele
folosite în exterior 2000/14/CE
Directiva referitoare la com-
patibilitate electromagnetică
2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE**

și este în conformitate cu următoare-
le standarde armonizate aplicabile:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

Conformitatea cu prevederile referi-
toare la emisia de zgomot din Direc-
tiva privind echipamentele folosite în
exterior este verificată prin procedu-
ra de evaluare a conformității potrivit
anexei V și directivei 2005/88/CE.

Nivelul de putere sonoră măsurat:
78,4 dB(A)

Nivelul de putere sonoră garantat:
86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității,
mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru ela-
borarea documentației tehnice

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

Piese de schimb



Avertizare! Piesele de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător.

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBACK sau trimiteți e-mail la adresa: service@hornbach.com

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți bariate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și nu pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale. Bateriile sunt incluse în dispozitiv. Astfel aparatul trebuie dispus numai de un specialist.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Thank you!

We are convinced that this appliance will exceed your expectations and wish you joy while using it. Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x Grass and bush shear
- 1x Bush cutter with guard
- 1x Grass cutter with guard
- 1x Battery charger
- 1x Telescopic handle with carriage

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

Table of content

Scope of delivery	123
Symbols	123
Safety Instructions	124
Product overview	130
Intended Use	130
Using the machine	132
Care & Maintenance	133
Technical Data	134
Noise & Vibration	134
Declaration of Conformity	135
Replacement Parts	136
Disposal	136

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Keep all other persons away from the danger zone.



Protect the tool from the damp and never expose it to rain.



Important! The cutter blades continue to run after the motor is switched off. Wait for the blades to come to a standstill. Risk of injury!



The guaranteed sound power level is 86 dB.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Cutting width



Connector assignment



DC (Direct current)



Do not use outdoors or in damp environments.



Protection class III, extra-low voltage (SELV)



Protection class II (double insulation)

IP21 Degree of protection

Safety Instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering

a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left at-

tached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of mov-**

ing parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS SHEARS

- a) **Before you begin your work, examine the material you want to cut.** Remove any foreign bodies. Keep a continuous watch out for foreign bodies while you are working. If you come across any foreign bodies while cutting, turn off the device (release the On/ off switch) and remove the items in question.
- b) **Keep the device at a suitable distance from your body while working.** Only switch on the device when all parts of the body are well out of the way.
- c) **Make sure that no people or animals ever come within the working or swiveling range of the device.**
- d) **Only use the device in broad daylight or make sure that you provide adequate artificial light.**



- Important!** The cutting tools continue running on after the device has been switched off.
- e) **When the device is not in use, make sure that it is stored in such a way that there is no risk of hands coming into contact with the cutting blades.**
 - f) **If the cutting blades get jammed while cutting, turn off the device (release the On/ off switch) and remove the object in question (thick branch, foreign body) with a suitable blunt aid.** Never remove any such objects with

your fingers as the pretensioned blade can cause serious injuries through cutting.

- g) **Keep the air vents clean.**
- h) **Keep the charging cable away from the blades.** Never use the device with the charging cable plugged in.
- i) **We recommend that you use a socket with a residual current device with maximum 30mA tripping current for the charger.**
- j) **Never attempt to remove the cuttings with the motor running or to hold material you wish to cut.** Always switch off the device before attempting to remove any jammed cuttings.
- k) **Make sure you keep all parts of your body away from the blade.** Never attempt to remove the cuttings with the blade running or to hold the material you wish to cut. Always switch off the equipment before attempting to remove any jammed cuttings. A single moment of carelessness when using the shear can result in serious injuries.
- l) **Carry the shear by its handle with the blades at a standstill.** Always fit the protective cover when transporting the shear or putting it into storage. Careful handling of the equipment reduces the likelihood of injury by the blade.
- m) **Hold the power tool by the insulated handles because the blade may strike concealed power cables.** Contact between the blade and a live cable can make the metal parts of the equipment live and cause an electric shock.
- n) **Hold the equipment correctly, for example with both hands if the equipment is fitted with two handles.**
- o) **Make sure you stand squarely at all times while working.** Be care-

ful when walking backwards.
Tripping hazard!

- p) **Never leave the equipment unsupervised in the work area.** If you stop work for a while, leave the equipment in a safe place.
- q) **If you stop your work in order to go to another area to work, you must make sure that the equipment is switched off while you are going there.**
- r) **Make sure you maintain a steady foothold on inclines at all times; walk – do not run.**
- s) **It is prohibited to work when there is a risk of bad weather or lightning.**
- t) **Ensure that somebody is in the vicinity (but at a safe distance) in case of an accident.**



Warning! The switching arrangements installed on the tool by the manufacturer must not be removed or by passed, e.g. by fitting a switching button to the handle, as this may result in risk of injury and the tool will no longer switch off automatically.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEDGE TRIMMERS

- a) **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Keep the charging cable away from the blades.** Never use the device with the charging cable plugged in.

Do not lose this safety Information.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, or persons, unfamiliar with the instructions.
- b) Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out the cleaning or maintenance.
- c) Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents or risks involving other persons or their property.
- d) Never use the machine with safety devices which are damaged or fitted in the wrong position.
- e) Beware of injuries to your feet and hands by the cutting mechanism.
- f) Use only spare parts and accessories which are recommended by the manufacturer.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Switch the unit off under the following conditions:**
 - if the unit is left unattended;

- before checking, cleaning or performing other work on the unit;
- before removal of obstructions;
- after contact with foreign objects;
- if the unit starts vibrating excessively.

If the unit starts vibrating excessively, an immediate maintenance is necessary:

- check for damages;
 - have all damaged parts repaired;
 - check for loose parts and reattach them tightly.
- b) **While cutting, ensure that there are no persons (particularly children) or animals in the working area. Ensure that children do not play with the unit.**
 - c) **Before switching on the shear, ensure that the working area is free of stones and pieces of wire. Look out for them while cutting and search the hedge for concealed objects, such as wire fences.**
 - d) **Use the unit only in daylight or in good artificial lighting.**
 - e) **Use the unit in dry conditions only. Protect it from rain and moisture.**
 - f) **Ensure that the shear does not touch the ground or other objects.**
 - g) **Wait until the electric power tool has come to a standstill before putting it down.**
 - h) **When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.**
 - i) **Always switch the shear off before transporting it to other workplaces.**
 - j) **Never grasp the blade of the shear.**
 - k) **Ensure that all guards and handles are fitted before using the unit. Never attempt to switch on an incompletely assembled unit or a unit which has unauthorised modifications.**
 - l) **Operate the unit only in the technical condition stipulated and**

delivered by the manufacturer. Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.

- m) **Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer.** When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the power source/ battery beforehand.
- n) **Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.**
- m) **Use of the machine must be prevented if people, especially children and house pets are present.**
- n) **Prior to using the machine, inspect it visually for damaged, missing, or incorrectly attached protective devices or coverings.**
- o) **Eye protection, long pants, and sturdy footwear must be worn the entire time the machine is used.**
- p) **Only switch on the device if your hands and feet are away from the cutting tools.**
- q) **Disconnect the tool from the power supply before maintenance and cleaning.**
- r) **The tool should be inspected and maintained regularly by a responsible repair service only.**
- s) **Warning! Do not touch moving dangerous parts before the machine has been switched off and the moving dangerous parts have come to a complete standstill.**

RESIDUAL RISKS

Residual risks remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- a) Cutting injuries due to contact with the unprotected blade
- b) Cutting injuries due to reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation
- c) Cutting injuries due to unanticipated, sudden movement of the plant material being cut
- d) Catapulting of damaged cutting teeth
- e) Catapulting of the plant material being cut
- f) Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- g) Inhalation of cut materials
- c) Dispose of properly. Pay attention to environmental aspects of battery disposal. Do not dispose of in household waste.
- d) In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

In case of an accident or a breakdown, immediately release the on/off switch to turn off the appliance.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) **The declared vibration data represents the main applications of the tool, but different uses of the tool or poor maintenance can result in different vibration data.** This may significantly increase the vibration level over the total working period.
- b) **Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration.** Maintain the tool and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

FOR USE OF BATTERIES

- a) Do not open, dismantle, shred or short-circuit batteries. Danger of explosion.
- b) Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Protect from mechanical shock. Keep dry and clean. Keep away from children.

Product overview

Battery grass and bush shear

- 1** Switch-on lock
- 2** Grass cutter blade
- 3** Grass cutter guard
- 4** Battery LED
- 5** Blade release lever (right)
- 6** Bush cutter guard
- 7** Bush cutter blade
- 8** Blade release lever (left)
- 9** On/ off switch

Telescopic handle

- A** Switch-on lock
- B** On/ off switch
- C** Adjustment coupling (for auxiliary handle)
- D** Auxiliary handle
- E** Length adjustment coupling
- F** Rotary adjustment lever
- G** Angle adjustment lever

Intended Use

This garden tool is

- intended for cutting and trimming grass, hedges and bushes which have maximum branch thickness of 8 mm;
- designed for maintaining grass, hedges and bushes in the private sector;
- to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

The telescopic handle is

- intended for cutting grass in upright posture;
- only to be used in combination with the grass cutter blade. **Do not use the telescopic handle in combination with the bush cutter blade. Never use it for overhead work or as a wider reach for side-ways form cutting.**

The appliance is not intended for commercial use. Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

- 1 Install grass cutter blade**
Attach rear end of the grass cutter blade **2** to the machine, press blade release levers **5+8** and push upwards until it clicks into place.

- 2 Install bush cutter blade**
Attach rear end of the bush cutter blade **7** to the machine, press blade release levers **5+8** and push upwards until it clicks into place.

- 3 Change the blades**
Press blade release levers **5+8**.
Beware of the lubricating grease.

Caution! The blade will fall out when the blade release lever is pressed!

- 4 Switch on/off**
Press and hold the switch-on lock **1** and press the on/off switch **9** to start the machine.

- 5 Charging**
Connect the charger and plug it into a suitable wall socket. Check the battery LED **4** at the rear end:

Red: Charging

Green: Battery is fully charged

- 6 Guards**
If the blades are not in use, slide the blade guards over the blades to prevent injury.

- A Telescopic handle**
Push the grass shear into the mounting bracket until it clicks into place for cutting grass in upright posture.

- B Adjust the length**
Loosen the length adjustment coupling **E** and pull out or push in the handle to the desired length. Tighten the coupling.

Warning! Only use the telescopic handle in combination with the grass cutter blade. Do not use it for overhead work or for sideways form cutting.

- C Set the handle angle**
Push the angle adjustment lever **G** and move the handle to the desired position from 0° to 60°. Move until it clicks into place.

- D Set the cutting angle**
Push the rotary adjustment lever **F** and move the carriage to the desired angle from -90° to +90°. Move until it clicks into place.

Warning! Make sure the angle adjustment lever has safely locked in.

- E Adjust the auxiliary handle position**
Loosen the adjustment coupling **C** and move the auxiliary handle **D** to the desired position. Tighten the coupling.

- F Switch on/off**
Press and hold the switch-on lock **A** and press the on/off switch **B** to start the machine.

Using the machine

Cutting grass

The grass cutter can be used to cut edges of lawns and small areas of grass. Cut when the lawn is dry.

1. Mount the grass cutter blade **2** to the machine and take off the grass cutter guard **3**.
2. Press the switch-on lock **1** and press the on/off switch **9** at the same time to start the machine.
3. Guide the grass cutter above the ground.
4. Watch out for foreign objects in or on the grass which could damage the blades.

Trimming bushes

As a general rule, bushes which lose their leaves in the autumn should be trimmed in June and October. Bushes which do not lose their leaves should be cut in April and August. Cut when the bush is dry.

1. Mount the bush cutter blade **7** to the machine and take off the bush cutter guard **6**.
2. Press the switch-on lock **1** and press the on/off switch **9** at the same time to start the machine.
3. Guide the bush cutter to the bush and watch out for foreign objects in or on the bush which could damage the blades.
4. As soon as the cutting performance drops, re-charge the tool. Avoid a complete discharging of the battery.

Care & Maintenance



Warning! Make sure the appliance is switched off.



Warning! Risk of injury from dangerous moving parts!

- Once you have removed the blade you will be able to see the toothed wheels of the gear unit. Make sure that no dirt gets into the gear unit when you change the blade.
- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- Clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap.
- Never use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment.
- Ensure that no water can seep into the device.
- A few drops of oil (e.g. sewing machine oil) will improve the cutting performance of the blades.



Caution! Never clean the tool under running water - and particularly never with high pressure - because of the potential danger to persons and property. Keep your grass and bush shear in a dry and frostproof place. Choose a place that children are unable to enter.

- Never apply any grease to the blades.
- Keep the blades sharp at all times to achieve good results.
- In particular we recommend that you immediately level off any jags or ridges caused by stones or the like.
- The tool should be thoroughly cleaned both before and after use.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Technical Data

Type	FQ-AGSF 7275	
Nominal voltage	7.2 V $\approx$ Battery voltage	
Battery Capacity	2.2 Ah	
Cutting movements	1000 min ⁻¹	
	Grass shear	Bush shear
Cutting length		160 mm
Cutting width	75 mm	
Maximum branch thickness		7.8 mm
Weight	0.600 kg	0.650 kg
Operating time	max. 130 min	max. 175 min
Sound pressure level L_{pA}	58.4 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)	
Measured sound power level L_{wA}	78.4 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)	
Sound power level L_{wA} (Guaranteed)	86 dB(A)	
Vibration emission value a_h	<2.5 m/s ² , Uncertainty: 1.5 m/s ²	
Battery charger	DKYC0960700G	
Nominal voltage	100-240 V $\sim$	
Nominal frequency	50-60 Hz	
Charging voltage	9.6 V	
Charging current	700 mA	
Charging time	approx. 3-5 h	

Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure and can be used to compare appliances. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

Try to keep the stress due to vibration as low as possible. Reduce vibration stress for instance by wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phases of the operating cycle must be considered (e.g. standby time and no-load run).

 **Warning!** The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the machine.

Declaration of Conformity

CE We declare, that the product described in **Technical Data:**

for.q
for.quality®

**Battery Grass and Bush shear
FQ-AGSF 7275**

manufactured for:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Outdoor Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

**EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50636-2-94:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012**

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex V, and the Directive 2005/88/EC.

Measured sound power level:
78.4 dB(A)
Guaranteed sound power level:
86 dB(A)

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 18.08.2018

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

Replacement Parts



Warning! Replacement parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original replacement parts only or spare parts authorised by the manufacturer.

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to: service@hornbach.com

Disposal



The **crossed-out wheeled bin logo** requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information. Batteries are built into the device. Therefore the device must be disposed of by a specialist only.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.